

# Strasbourg

magazine

N°270 / Mai 2016

[www.strasbourg.eu](http://www.strasbourg.eu)



> DOSSIER 18-21

## Le sport à ciel ouvert

Les parcs urbains et les équipements en libre accès permettent de pratiquer de multiples activités en plein cœur de la ville

> ACTUALITÉ 13

## Rénovation en vue pour les Bains municipaux

> CULTURE 30

## Le NL Contest fait la fête aux cultures urbaines

avec vous

1000  
ANS

au service du goût  
et de la qualité

Venez déguster et apprécier  
les saveurs authentiques de produits régionaux  
présentés par 15 artisans producteurs.  
Jouez... et gagnez !\*



\*pour en savoir plus  
sur l'évènement et les jeux,  
flashez le QR code.  
[www.avecvous100ans.com](http://www.avecvous100ans.com)

51 rue de l'Yser - Strasbourg

2-3-4 juin 2016

à gagner

20 invitations pour 2 personnes  
chez l'un des Étoilés d'Alsace, au choix  
20 paniers gourmands d'Alsace d'une valeur de 80 euros  
et de nombreux bons d'achat\*



Om Design



**express Greif** depuis 1916

QUALITÉ, FRAICHEUR & SERVICES



Le parc du Heyritz, ses allées et ses agrès ont été adoptés par les sportifs urbains.

# Sommaire

ÉDITO

05

LES ACTUELLES

08  
17

➤ **Rénovation des Bains municipaux**  
et de la Maison du bâtiment, fête du vélo...



QUARTIERS

09

➤ Le CSC de HautePierre fait le buzz avec un triporteur

SPORTS

16

➤ Le curling, discipline de stratégies

DOSSIER

18  
21



➤ **Le sport investit la ville**

Reportages dans les parcs et les gymnases qui font bouger les Strasbourgeois

TOUTE LA VILLE

23  
26



Mois de fête

L'Europe est à l'honneur en mai



PATRIMOINE

Le Palais du Rhin, chargé de symboles mais méconnu

27

CULTURE

29  
34



Succès populaire

Le NL Contest, dédié aux cultures urbaines, attend 30 000 spectateurs



TRIBUNES

36  
38



Retrouvez ce magazine en version interactive ainsi que les numéros précédents sur [www.strasbourg.eu](http://www.strasbourg.eu)



Rejoignez-nous sur [www.facebook.com/strasbourg.eu](http://www.facebook.com/strasbourg.eu) (actus, vidéos, événements incontournables ou insolites)

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION**  
Jean-François Lanneluc

**RÉDACTEUR EN CHEF**  
Thomas Catinon

**RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE**  
Stéphanie Peurière

**REDACTION**  
Nathalie Abbas de Clauzade,  
Léa Davy, Véronique Kolb,  
Pascal Simonin

**PHOTOS**  
Jérôme Dorkel

**PHOTO "UNE"**  
Philippe Stirnweiss

**TRADUCTION**  
Arobase

**CRÉATION MAQUETTE & MISE EN PAGE**  
Voituriez & Obringer  
Isabelle Joigneau

**ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO**  
Rédaction :  
Jean de Miscalot,  
Marie Duart, Dimitri Pascal  
Photos :  
Jean-François Badias, Jean-René  
Denlinker, Geneviève Engel,  
Frédéric Maigrot, Philippe Schalk,  
Philippe Stirnweiss, Thierry Suzan

**IMPRESSION**  
Maury Imprimeur

**RÉGIE PUBLICITAIRE**  
Sedip : 03 90 22 15 15  
[info@sedip-alsace.fr](mailto:info@sedip-alsace.fr)  
[www.sedip-alsace.fr](http://www.sedip-alsace.fr)

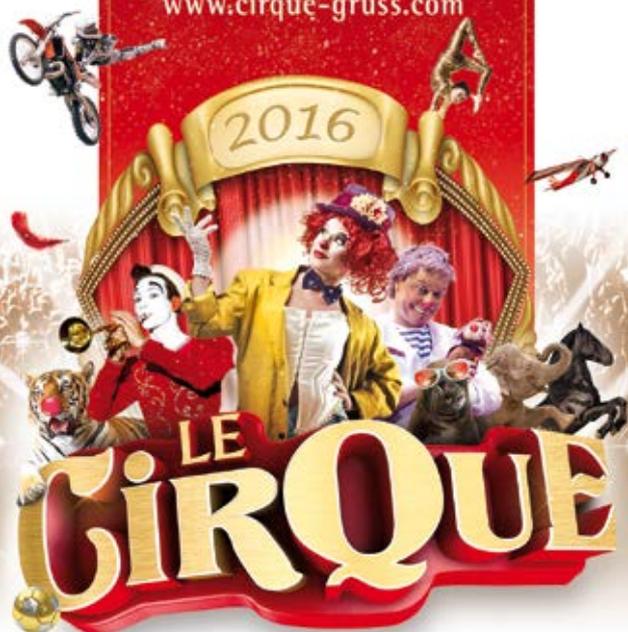
**TIRAGE**  
173 000 exemplaires

**DIFFUSION**  
Médiapost

**DÉPÔT LÉGAL**  
2<sup>e</sup> trimestre 2016

# ARLETTE GRUSS

www.cirque-gruss.com



En 2016, je vous offre le spectacle événement de l'année.  
Moi, je suis le cirque Arlette Gruss, la référence mondiale.

## STRASBOURG

STADE DE LA MEINAU RACING  
RUE DES VANNEAUX

**21 MAI** AU **05 JUIN**

Samedi 21 Mai	15h00		20h00
Dimanche 22 Mai ①	14h00		
Mardi 24 Mai			19h30
Mercredi 25 Mai	14h30		
Jeudi 26 Mai			19h30 ②
Vendredi 27 Mai			20h00
Samedi 28 Mai	15h00		20h00
Dimanche 29 Mai	14h00	17h30	
Mardi 31 Mai			19h30
Mercredi 01 Juin	14h30		
Jeudi 02 Juin			19h30 ②
Samedi 04 Juin	14h00	17h15	20h30
Dimanche 05 Juin	14h00		

RENSEIGNEMENTS ET LOCATIONS  
À LA BILLETTERIE DU CIRQUE

**0 825 825 660** Service 0,18 €/min  
+ prix appel

POINTS DE VENTE HABITUELS

ACHETEZ VOS PLACES

**CIRQUE-GRUSS.COM**

① Répétitions ouvertes au public de 10h à 12h  
dans le cadre de la visite de la ménagerie

② Séance à tarifs réduits

# LES DESTINATIONS À DÉCOUVRIR AU DÉPART DE STRASBOURG



Ajaccio*	Djerba	Olbia*
Alger	Dubrovnik*	Palerme*
Amsterdam	Figari*	Palma*
Bastia*	Fuerteventura	Porto*
Biarritz*	Izmir*	Prague
Bordeaux	Lille	Seville*
Bruxelles	Lyon	Shannon*
Budapest*	Madrid	Toulouse
Calvi*	Malaga	Tunis
Casablanca	Marseille	Warnemünde/ Rostock
Constanta*	Montpellier	
Constantine	Nantes	
Corfou*	Nice	



Aéroport  
Strasbourg

WWW.STRASBOURG.AEROPORT.FR



\*Destinations été 2016. Programme susceptible de changements sans préavis.

### STRASSBURG, DIE EUROPÄISCHE IN DER OFFENSIVE

Millionen von Flüchtlingen drängen auf unseren Kontinent und konfrontieren Europa mit einer furchtbaren menschlichen Tragödie. In dieser Situation ist es unsere Pflicht, die Grundwerte Europas in Handlungen zu übersetzen. Auf diese Weise kann Straßburg seine herausragende Rolle innerhalb Frankreichs auch für Europa wahrnehmen. Bei meinen Gesprächen mit Premierminister Manuel Valls, Außenminister Jean-Marc Ayrault oder Wirtschaftsminister Emmanuel Macron habe ich die offensive Strategie Straßburgs, der Europäischen auf höchster staatlicher Ebene verteidigt. Die Veranstaltungen im Europamonat Mai, insbesondere EYE mit 8000 jungen Europäern, zeigen, dass diese Strategie auch auf lokaler Ebene gelebt wird. Um dieses Europa der Werte zu errichten, müssen wir unsere Anstrengungen in der Tat ganz auf die junge Generation richten, wie wir dies mit unserer Sportpolitik bereits tun. So ist Straßburg auf der Ebene des Freizeitsports eine der sportlichsten Städte Frankreichs. Aber auch im Leistungssportbereich verzeichnet Straßburg mit seinen 75.000 Vereinsmitgliedern und lizenzierten Sportlern zahlreiche Erfolge. Herzlichen Glückwunsch an Racing Straßburg und die Basketballer von SIG für ihre jüngsten Siege!

**Roland Ries**  
Oberbürgermeister von Straßburg

### STRASBOURG THE EUROPEAN, BEING PROACTIVE

At a time when Europe is faced with terrible human suffering, with millions of refugees flooding our continent, we must actively apply the values on which Europe was founded. This is how Strasbourg can play its role as France's standard-bearer in Europe. During my recent meetings with French Prime Minister Manuel Valls, Foreign Affairs Minister Jean-Marc Ayrault and Economy Minister Emmanuel Macron, I defended the proactive strategy of Strasbourg the European at the highest level of government. This strategy is also implemented at local level, as demonstrated by the events of Europe Month, such as EYE, with 8,000 young Europeans. To build this Europe of values, we must focus our efforts on the younger generation, as we are doing with our sports policy. Along with amateur sports, which make Strasbourg one of the most athletic cities in France, with 75,000 members and license holders, competitive sports also provide us with great satisfaction. Congratulations to the Racing and SIG teams for their latest victories!

**Roland Ries**  
Mayor of Strasbourg



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Alors que l'Europe est confrontée à l'un des drames humains les plus terribles de ce début de siècle, avec des millions de réfugiés contraints de fuir des zones de conflit et affluant sur notre continent, il nous appartient de traduire en acte les valeurs sur lesquelles l'Europe s'est construite. Pour ma part, j'ai très vite appelé mes concitoyens à s'engager dans l'accueil des réfugiés. Si Strasbourg a un rôle à jouer sur la scène européenne, c'est bien en occupant cette place d'alerte et de rappel des fondamentaux de la construction européenne. Nous avons donc impérativement besoin du soutien de l'Etat pour que Strasbourg soit effectivement le phare avancé de la France en Europe. C'est d'ailleurs ce que j'ai clairement exprimé au cours de mes entretiens récents avec les responsables politiques de notre pays, tant avec le Premier Ministre, Manuel Valls qui m'a rendu visite à l'Hôtel de Ville de Strasbourg, qu'avec Jean-Marc Ayrault, ministre des Affaires étrangères, qui m'a invité au Quai d'Orsay. J'ai rappelé que notre ville était en pleine mutation et qu'elle était un véritable laboratoire d'Europe, notamment avec le secteur des Deux Rives et le tram vers l'Allemagne. Les retombées économiques de ces projets n'ont pas non plus échappé à Emmanuel Macron, ministre de l'Economie, que j'ai eu également l'occasion de rencontrer. Ainsi, c'est au plus haut niveau de l'Etat que j'ai défendu la stratégie offensive de Strasbourg l'Européenne. Mais nous savons aussi qu'au niveau local, l'Europe se vit au quotidien, comme nous

nous apprêtons à le faire tout au long de ce mois de mai avec de nombreuses manifestations festives, à l'exemple de la deuxième édition du *European Youth Event* (EYE) qui rassemblera près de 8 000 jeunes venus de toute l'Europe. Pour bâtir cette Europe des valeurs et des droits de l'homme, je suis convaincu que nous devons porter tous nos efforts sur la jeune génération. C'est aussi à elle que nous pensons dans nombre d'actions menées par notre municipalité, comme en témoigne par exemple notre politique sportive, à laquelle est consacré le dossier de ce magazine. Grâce à la diversité des disciplines proposées par les clubs de notre ville, à la qualité des équipements en plein renouvellement, avec l'Île aux Sports ou les parcours urbains du type Vitaboucle, et à l'appétit de sport du public, Strasbourg compte parmi les villes les plus sportives de France. Et ce sont au total plus de 75000 adhérents et licenciés (parmi lesquels 44,5 % ont moins de 18 ans) qui font l'expérience du dépassement de soi et de l'épanouissement personnel, mais aussi de l'esprit d'équipe et de la vie en société. Aux côtés de la pratique sportive de loisir, le sport de compétition nous apporte aussi son lot de satisfactions. A l'heure où j'écris ces lignes, la place en finale de l'Eurocoupe pour la SIG et la première place de championnat de France de National pour le Racing, nous remplissent de fierté. Bravo à nos deux clubs strasbourgeois et à leurs équipes !

**Roland Ries**  
Maire de Strasbourg

RENCONTRES

## Marche pour la santé mentale

Autour du thème « Santé physique et santé mentale : un lien vital », les Semaines d'information sur la santé mentale ont mobilisé un public nombreux du 14 au 27 mars. Parmi les manifestations, une marche au départ de la place Kléber. L'idée : l'activité physique et sportive est un véritable « médicament » pour les maladies mentales.



PHOTO JÉRÔME DORKEL



12 AVRIL

PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

MANUEL VALLS EN VISITE

## Le statut de capitale européenne au menu

Le Premier ministre, Manuel Valls, a passé la journée du mardi 12 avril à Strasbourg. Il s'est d'abord rendu au Parlement européen, puis à l'Hôtel de Ville, rue Brûlée, où il a retrouvé le maire, Roland Ries. Ce dernier a insisté sur l'importance pour l'Etat français de défendre le statut de capitale européenne de Strasbourg. Un sujet déjà évoqué, la veille, avec le ministre des Affaires étrangères, Jean-Marc Ayrault, et celui de l'Economie, Emmanuel Macron.

## SPORT-CITOYEN Des outils pour défendre des valeurs

Les Rendez-vous sport-citoyen, organisés par la Ville, sont destinés aux encadrants des associations sportives, parfois peu ou mal informés des réponses à apporter lorsque se manifestent certains comportements qui s'éloigneraient des valeurs de la République. Au programme (ici, au stade de la Meinau), des échanges sur la liberté d'opinion et d'expression, la laïcité et le vivre-ensemble.



PHOTO JÉRÔME DORKEL

➤ ABONNEZ-VOUS À **Strasbourg** magazine

**POUR GARDER LE LIEN, L'ABONNEMENT.** Pour être toujours au courant de ce qu'il se passe dans les quartiers, de ce que décident les conseils municipal et de la communauté urbaine, des manifestations culturelles, sportives et de loisirs ; pour être sûr d'être bien informé, il y a un moyen simple : l'abonnement. Pour recevoir dans votre boîte aux lettres *Strasbourg Magazine* (dix fois par an), remplissez le bon ci-dessous et adressez-le (avec un chèque de 10 € à l'ordre du Trésor Public) à **Strasbourg Magazine, 1, parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex.**

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CP

VILLE

**Strasbourg Magazine** existe en version audio gratuite pour les personnes malvoyantes et déficientes visuelles

**Contacts :** Groupement des intellectuels, aveugles et amblyopes (GIAA) : GIAA - 14 A, rue de Mulhouse 67100 Strasbourg - Tél.: 03 88 45 23 90 [gjaa.regionalsace@yahoo.fr](mailto:gjaa.regionalsace@yahoo.fr) La version sonore est réalisée sur CD au format MP3.

1-4 AVRIL



PHOTO JÉRÔME DORKEL

## SALON

# L'habitat, rendez-vous de printemps

Cela fait quelques années déjà que le salon de l'habitat revient avec le printemps. Une nouvelle fois, le parc expo du Wacken a accueilli de nombreux professionnels du secteur et un public estimé à plus de 17 000 personnes. Le budget moyen des visiteurs est évalué à environ 1000 euros. De quoi faire quelques petits travaux dans la maison.

7-8 AVRIL



PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

## ENTRETIENS DE L'AMÉNAGEMENT

# Enjeux urbains pour demain

Strasbourg, ville pionnière en matière d'écoquartiers, de déplacements doux et d'habitat participatif, était toute désignée pour accueillir les huitièmes Entretiens de l'aménagement, au Maillon. Le thème retenu, « Ensemble, la ville », était à même de susciter réflexions et débats. La ville de demain se décide (et se dessine) aujourd'hui.

9 AVRIL



PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

## VOLLEY-BALL

# Orange amère

Battu par Orange en finale de la coupe de France fédérale quinze jours plus tôt, le Strasbourg Volley-Ball espérait bien une revanche sur ses terres, en play-offs du championnat Elite. Mais finalement, ce sont les Provençaux qui ont réalisé un nouveau score parfait (3-0), renvoyant les Strasbourgeois dans les cordes et à leurs illusions (provisoirement ?) envolées.

8 AVRIL



PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

## EXPOSITION

# Ecole pour tous

Les enfants roms ont droit à la même éducation et aux mêmes chances que les autres. Pour le rappeler, la Ville de Strasbourg, l'Etat, diverses associations et le Conseil de l'Europe ont coopéré pour présenter l'exposition « Sur le chemin de l'école », inaugurée le 8 avril au Lieu d'Europe. On y a remarqué les photographies de Francis Gast, réalisées à l'école du Hohberg à Koenigshoffen, et plusieurs travaux d'enfants, dans le cadre d'un programme européen d'intégration des Roms.

## Pratique

Mairies de quartier  
Tél. : 03 68 98 51 32

Centre administratif  
1, parc de l'Étoile  
67076 Strasbourg Cedex  
Tél. : 03 68 98 50 00  
8h à 17h30,  
en continu du lundi au vendredi  
8h30 à 12h, le samedi

Strasbourg Magazine  
Tél. : 03 68 98 68 57

Police municipale  
Tél. : 03 88 84 13 05

## Quartier d'affaires Les constructions débutent au Wacken



OSLO ARCHITECTES ET AEA ARCHITECTES

Après les travaux d'aménagement, la construction du premier lot du futur Quartier d'affaires international (QAI) va être lancée début mai au Wacken. Cette opération est notamment composée de deux immeubles de bureaux, l'un de 7 étages et l'autre de 12, qui offriront respectivement 4800 m<sup>2</sup> et 18500 m<sup>2</sup> de surface disponible. Livrés en 2018 et en 2019, ces immeubles seront occupés par Adidas et par le groupe bancaire Crédit mutuel.

Le premier lot du quartier d'affaires comprend également un immeuble résidentiel en deux volumes qui abritera 146 logements. Les immeubles disposeront de façades végétalisées et un espace paysagé sera aménagé en cœur d'îlot. Au total, la première phase du quartier d'affaires prévoit la construction de 110 000 m<sup>2</sup>, dont 30 000 sont réservés aux potentiels besoins des institutions européennes. En plus des bureaux et des logements, des hôtels, des commerces et des services sont également programmés.

ILS PARLENT DE NOUS

# Paniers garnis, cloches et lapin de Pâques



Les 22 et 27 avril, la SIG affrontera Galatasaray Istanbul en finale de l'Eurocoupe - PHOTO JÉRÔME DORKEL

Une équipe française en finale d'une coupe d'Europe, cela n'arrive pas tous les jours. Ni même tous les ans...

**Le Monde (7 avril)** salue l'exploit de la SIG : « Strasbourg est devenu le premier club français depuis quinze ans à accéder à la finale de l'Eurocoupe messieurs, la deuxième compétition européenne, grâce à sa victoire (86-78) au terme d'une soirée irrespirable, mercredi 6 avril, à Trente (Italie). » Du côté du quotidien sportif **L'Equipe (7 avril)** c'est tout bonnement une double page qui est consacrée à l'événement, sous ce titre : « Phénoménal Strasbourg ! » Le lendemain, *L'Equipe* en remet une couche et s'interroge sur le marathon qui attend les joueurs de Vincent Collet jusqu'à la fin de la saison : « Un casse-tête. » Il n'y a pas que le sport qui attire l'attention de la presse nationale. La nomination de la nouvelle directrice de l'Opéra du Rhin ne passe pas inaperçue dans les colonnes du **Parisien (31 mars)** : « Eva Kleinitz, présidente d'Opera Europa

et directrice artistique de l'Opéra de Stuttgart, a été nommée directrice générale de l'Opéra national du Rhin, une fonction qu'elle occupera

« Ce vendredi, ouvrait place Kléber le premier Starbucks à Strasbourg. Au petit matin, une impressionnante file d'attente s'est formée devant l'établissement qui offrait pour l'occasion 300 mugs. Faut-il s'attendre au même enthousiasme pour l'établissement dijonnais qui ouvrira cet été ? » Aucun rapport, mais on fabrique aussi les cloches à Strasbourg, et on les expédie dans le monde entier. Ainsi, **Ici Radio Canada (25 mars)** annonce que « la nouvelle cloche de la cathédrale St-Joseph de Rouyn-Noranda a été coulée à Strasbourg. La cloche, qui pèse 4000 livres, a été fabriquée par l'un des cinq fondateurs de France, l'entreprise Voegelé, créée en 1908. » Des cloches au lapin, il n'y a qu'un pas, que

## Phénoménal Strasbourg ! titre l'Equipe, le 7 avril, pour saluer l'exploit européen de la SIG.

à partir de septembre 2017 (...) La ministre de la Culture Audrey Azoulay a donné son agrément à sa nomination, après une phase de concertation associant notamment les maires de Strasbourg, Mulhouse et Colmar. » Eva Kleinitz, première femme à diriger l'Opéra, a par ailleurs expliqué à l'AFP : « La dimension européenne me tient à cœur, car l'opéra est vraiment une forme d'art qui vit sans frontière. »

**Le Bien Public (9 avril)** se penche sur un petit événement qui a suscité la curiosité dans notre ville. « Avant Dijon, la folie de l'ouverture du Starbucks à Strasbourg » titre le quotidien régional bourguignon, qui explique :

franchit allègrement le journal de 13 heures de **TF1 (27 mars)**, qui raffole des sujets du terroir. « En dehors des traditionnels repas de famille et des célébrations religieuses pour les croyants, la fête de Pâques est aussi l'occasion de pratiquer une activité bien spécifique : la chasse aux œufs ! Bien entendu, les enfants sont les champions de la discipline, comme on peut le voir dans cette ferme située à Strasbourg (67) où ce ne sont pas les cloches, mais bien le fameux lapin de Pâques, qui ramène les précieux œufs. » « Il se passe des choses bizarres, ici », explique un papa à ses enfants.

PASCAL SIMONIN

# Un triporteur pour messagers polyglottes

Plusieurs fois par semaine, l'équipe du centre social et culturel Le Galet part avec son engin à la rencontre des habitants du quartier pour les informer.

Vers 15h50, ce jeudi 31 mars, c'est l'heure de la sortie à l'école primaire Karine de Haute-pierre. Une jolie volée d'enfants vient à la rencontre des parents. L'environnement est pimpant, la maille ayant été la première à être rénovée dans le quartier. Et c'est Fata, 41 ans, qui fait sensation au guidon de son triporteur d'occas' à 1800 euros, garni de prospectus et de programmes qu'il distribue aux passants.

L'homme a été un solide espoir du Racing dans les années 1990, avant de faire une carrière pro en Belgique et en Grèce. Il a porté à trois reprises le maillot de l'équipe nationale d'Algérie, et ses potes s'appellent Olivier Dacourt et Martin Djetou. Mais là, il n'est pas question de foot. Engagé depuis l'année dernière comme « adulte-relais » par le centre social et culturel (CSC) Le Galet, Fata prend très au sérieux ses nouvelles missions : « Je m'implique, j'essaie aussi de remettre sur les rails ceux qui en ont besoin. » Grâce au triporteur, « nous allons au plus près des habitants pour faire connaître nos activités, notre programme, explique



La distribution de tracts et de dépliant est l'occasion d'engager le dialogue - PHOTO PHILIPPE SCHALK

le directeur du CSC, Louis Schalck. Ici, il y a 15 000 habitants de 65 nationalités, ils ne nous connaissent pas tous, et c'est utile de les informer de nos actions. Mais pas seulement : des associations du quartier nous confient aussi leurs tracts, leurs dépliant. Nous sommes des messagers. »

## QUATRE JEUNES TRADUCTRICES

Pour faciliter le dialogue, ce jour-là, Melissa, en licence de turc à l'Université de Strasbourg, endosse le rôle de crieuse publique et joue les traductrices. Elle a deux collègues arabophones, et une autre qui parle russe.

Les quatre jeunes femmes se relaient régulièrement, cette participation aux activités de CSC faisant partie de leur cursus. Melissa aborde facilement les parents. Comme Malika, une mère de famille qui lui explique qu'elle aimerait bien « avoir le programme pour savoir quoi faire avec les enfants pendant les vacances. »

Ou Tania, qui manie apparemment le français avec difficulté, mais réussit à faire comprendre qu'elle est « heureuse » de cette rencontre inattendue. « Aujourd'hui, je suis contente, de nombreux parents m'ont questionnée, commente Melissa. Le dialogue s'installe assez facilement, même s'il y a parfois de la timidité, la barrière des langues. Mais l'expérience est passionnante. »

Une fois les enfants partis vers de nouvelles aventures, un match de foot notamment, Fata confie à Melissa le soin de reconduire l'imposant triporteur à bon port. Louis Schalck apprécie : « On fait quand même des super trucs, ici ! Et il y en aura tellement d'autres à faire encore... »

PASCAL SIMONIN



Ancien footballeur pro, Fata est « adulte-relais » au CSC.

PHOTO PHILIPPE SCHALK

## Gare

### Quand les enfants redessinent leur quartier



PHOTO PHILIPPE SCHALK

Carnet de croquis en main, un petit groupe d'enfants arpente depuis ce printemps le secteur de la gare. Ils participent à l'atelier « Dessine ton quartier », animé par l'association Porte ouverte. Aidés par les illustratrices Amélie Dufour et Claire Frossard, ils immortalisent sur le papier les édifices, décors et autres objets urbains qu'ils rencontrent sur leur chemin.

Rehab, 10 ans, a ainsi représenté « un personnage en habit alsacien » ornant la façade du restaurant A la ville d'Andlau, situé à quelques encablures de la Laiterie. Khava, 8 ans, a quant à elle reproduit le bâtiment de la Semencerie, pépinière d'artistes voisine. Au-delà des bâtiments, les enfants sont inspirés par des objets urbains : Biorni, 8 ans, a ainsi reproduit un skateboard vu sur le parvis du Musée d'art moderne et contemporain, une des étapes de l'atelier. Progressivement, le trait des enfants se fait plus précis grâce aux conseils des illustratrices. « On progresse beaucoup », se réjouit ainsi Luis, 10 ans et demi. Les dessins réalisés au cours de l'atelier seront réunis pour réaliser un plan artistique du secteur de la gare à colorier. Il sera présenté lors de la fête du quartier le 4 juin prochain.

D.P.

L'association Porte ouverte propose divers ateliers toute l'année [www.porteouverttegg67.fr](http://www.porteouverttegg67.fr) Tél. : 03 88 32 73 14

## Conseil des XV La démocratie au bistrot



PHOTO THIERRY SUZAN

Comment faire connaître les conseils de quartier aux habitants... du quartier ? En allant à leur rencontre. Au conseil de quartier du Conseil des XV, l'idée est venue presque d'elle-même. Le marché du boulevard de la Marne a lieu tous les mardis et samedis et attire beaucoup de monde. « Ce serait dommage de ne pas en profiter pour créer un lieu de convivialité », se sont dit Karine Diemer et Laurent Schumacher, membres du groupe « Mieux vivre ensemble » du conseil de quartier. Ils ont acquis une tonnelle et quelques meubles fabriqués par les étudiants de l'INSA toute proche, à partir de palettes de récupération : des chaises, des tabourets, une table et un bar auquel on peut s'accouder pour refaire le monde et le quartier... C'est ainsi qu'est né le Bistrot du marché, qui a ouvert en avril, au carrefour des boulevards de la Marne et d'Anvers. Les bistrotiers y tiendront permanence à raison d'un samedi par mois. « L'idée, c'est que ça devienne un rendez-vous, explique Karine Diemer. Que les gens aient envie de passer prendre un café, un thé ou un jus d'orange, et pourquoi pas des produits proposés par tel ou tel maraîcher ou association. Qu'ils s'informent sur le quartier et aussi qu'ils donnent leur avis. Pour faire de la démocratie de proximité, il faut d'abord créer de la proximité. »

J.D.M.

## NEUHOF

# Le retour des commerces

Plusieurs boutiques de l'ancien centre commercial Clairvivre se sont installées au 99 avenue du Neuhof et d'autres activités ont ouvert.



C'est le barista Elgil qui choisit les cafés du Lounge Caffé auprès d'un torréfacteur - PHOTO PHILIPPE SCHALK

Avec sa déco moderne, ses cocktails de cafés et chocolats, ses pâtisseries, ses plats du jour et autres douceurs, l'endroit n'a rien à envier aux salons de thé du centre-ville. Le Lounge Caffé fait partie des derniers commerces à avoir ouvert au 99 avenue du Neuhof, après un supermarché Norma, une pharmacie et un

bureau de tabac. Ces trois derniers avaient été contraints de s'installer dans des locaux provisoires, de déménager ou de fermer après l'incendie du centre commercial Clairvivre, place de Hautefort, en 2011. « Cet incident avait suscité beaucoup d'émotion chez les habitants. Nous réfléchissons déjà à démolir le centre commercial, l'incendie a donc accéléré

les choses, explique Antoine Danet, chef de projet à la Direction de territoire Neuhof-Meinau.

La Ville a fait construire, plus près du tramway, un immeuble avec des logements aux étages et des locaux pour des activités au rez-de-chaussée. L'opération avait deux objectifs : réimplanter les commerces en leur offrant de meilleures conditions de travail et proposer aux habitants des lieux de convivialité. »

Recevoir « familles, amis, jeunes, tout le monde », c'est justement l'envie de Lamjed Saidani. « Je propose aussi des formules spéciales pour les associations du Neuhof, le matin et l'après-midi, pour participer à la vie du quartier, » explique le gérant du Lounge Caffé, qui a embauché deux personnes.

Prochaine professionnelle à s'installer avenue du Neuhof : une sage-femme. **LÉA DAVY**

## ROBERTSAU

# Un site unique pour le centre médico-social

Au numéro 4 de la rue de l'Ill pousse un immeuble pas tout à fait comme les autres. Il abritera des appartements locatifs et, au rez-de-chaussée, le nouveau centre médico-social de la Robertsau, qui ouvrira dès la rentrée 2017. C'est l'issue d'une longue recherche, qui a débouché sur un accord avec le bailleur Sibar. Le futur équipement disposera d'une surface, raisonnable, de 720 m<sup>2</sup>.

« Jusque-là, nos équipes étaient réparties sur deux sites, explique Bernadette Valentin, responsable de l'unité territoriale centre et nord du service de l'action sociale. Ce n'était plus



Le futur équipement disposera de 720 m<sup>2</sup>. PHOTO THIERRY SUZAN

pertinent. Tout le monde se retrouvera en un seul lieu, très accessible. Nous allons pouvoir mieux travailler et le public sera accueilli dans des conditions bien meil-

leurs. » Les amplitudes horaires seront élargies et l'offre de services augmentée. Elle couvrira de nombreux domaines, avec la participation de seize professionnels. Pour Marie-Dominique Dreyssé, adjointe à l'action sociale, ce regroupement de deux structures en un même espace va « changer la donne et permettre une véritable optimisation des services ».

Dans le quartier de la Robertsau, qui compte désormais plus de 15 000 habitants, le centre médico-social traite plus de 1200 rendez-vous annuels. **PASCAL SIMONIN**

# Parenthèse parentale à la Papothèque

Le lieu d'accueil et d'animation aide parents et enfants à **tisser des liens** entre eux et avec d'autres familles, loin des tâches quotidiennes.



Installé depuis 20 ans dans le quartier, la Papothèque travaille avec sept bénévoles mais en cherche toujours de nouveaux pour aider son équipe - PHOTO PHILIPPE SCHALK

**M**arie, jeune maman, et Souad, assistante maternelle, dénouent un conflit délicat : Elisa, deux ans, vient de chiper le cookie de son camarade... A leurs côtés, Mireille et Hayatte discutent autour d'un café d'un éventuel atelier makroud, des pâtisseries orientales. Du haut de ses 16 mois et de sa chaise d'enfant, Elisa observe tranquillement les discussions. Cette joyeuse parenthèse se déroule au cœur du quartier de Cronenbourg, à la Papothèque. S'il existe plusieurs lieux d'accueil pour les familles à Strasbourg, « nous sommes la plus ancienne

structure, sourit Myriam Schmid, l'une des quatre salariées employées sur place par l'association Contact et promotion, qui gère La Papothèque. Notre objectif : extraire parents et enfants du quotidien pour leur permettre de passer du temps ensemble et de créer un lien. Les petits, qui ne vont pas encore à l'école, se sociabilisent. Les mamans discutent d'alimentation, de la place du père ou de la gestion des conflits sans crainte d'être jugées. » Ce travail d'écoute et de « revalorisation des parents » passe aussi par des ateliers cuisine, des lectures de contes et divers événements

organisés au fil des mois. « De manière individuelle, nous assurons un accompagnement scolaire, une heure par semaine. » Myriam Schmid ajoute : « Comme les autres activités, c'est gratuit et anonyme. » Marie est vite devenue une habituée. « J'ai découvert ce lieu lors des portes ouvertes. J'étais nouvelle dans le quartier, cela m'a beaucoup aidée. » Mais l'horloge affiche déjà 11 heures : il est l'heure pour elle de récupérer son aîné à l'école et de clore la parenthèse.

**LÉA DAVY**  
www.contact-promotion.eu

## ORANGERIE

### La Cabane des livres de retour

**C**ela avait été un « véritable traumatisme ». En juillet 2015, la Cabane des livres du parc de l'Orangerie, installée à proximité du croisement entre les boulevards de l'Orangerie et Jean-Sébastien Bach, était totalement détruite pour la deuxième fois, victime d'un incendie volontaire. Cette petite construction permettait aux promeneurs d'emprunter ou de donner librement des ouvrages. Le samedi 30 avril,

elle renaîtra au même emplacement grâce à l'association ADIQ, qui en assure la gestion, et aux Compagnons du Devoir. Ces derniers – menuisiers, charpentiers, couvreurs, maçons, ferronniers – ont construit bénévolement une nouvelle Cabane des livres. Elle sera assemblée entre 10h et 17h, moment de son inauguration officielle. Cette renaissance ne tenait pas de l'évidence : une cabane avait en effet

déjà été incendiée une première fois, en 2012, puis reconstruite. « Mais la cabane rayonnait bien au-delà du quartier, et elle avait fait des émules. C'était un lieu de rencontre. Alors face à la mobilisation des habitants qui réclamaient le retour de la cabane, il était difficile de refuser », reconnaît Jean-Luc Déjeant, président de l'ADIQ.

**L.D.**  
www.adiq.fr

## Neudorf

### Le choix sans les emballages



PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

« C'est le choix qui prime ici », annonce Céline Vélou, gérante de la toute nouvelle épicerie en vrac franchisée Day by Day, installée route du Polygone. « C'est quand même logique, quand on y pense, de pouvoir acheter la quantité qu'on veut. Et puis ça permet de goûter à plein de choses différentes », poursuit la jeune femme. Le principe ? On vient avec des sacs ou des bocaux (l'épicerie en fournit à titre gracieux également) et on prend ce qu'on veut, dans la quantité qu'on veut. Avec quelque 750 références dont 25% de bio, le choix est large. Pâtes en tout genre, farine, olives, huiles, chocolat en pastilles, céréales à cuisiner ou de petit déjeuner, biscuits apéritifs, bonbons mais aussi produits ménagers et d'hygiène certifiés Ecocert, café en grains à moulin sur place, et bientôt miel, vin et œufs... Le tout est vendu de 5 à 30 % moins cher que des produits équivalents sous emballage. Et tout le monde y trouve son compte : les personnes qui vivent seules, celles qui se sentent concernées par l'environnement, les étudiants au budget limité...

L'épicerie strasbourgeoise est la douzième franchise Day by Day à ouvrir en France. C'est la bonne adresse pour éviter les emballages toujours plus nombreux à encombrer nos poubelles et la planète.

**M.D.**  
90, route du Polygone  
www.daybyday-shop.com

## Hautepierre Fresque recouverte



PHOTO GÉNÉVIEVE ENGEL

Réalisée au printemps 2001 par des jeunes du quartier de Hautepierre en hommage à Mehdi Baala, la remarquable fresque qui ornaît la façade de l'immeuble du 4 rue Guillaume-Appolinaire a été recouverte en raison de travaux d'isolation. Informé de cela, l'athlète a bien réagi et a même félicité CUS Habitat « pour les travaux réalisés dans ce quartier qui compte beaucoup pour moi ».

## Robertsau Réfection des trottoirs



PHOTO PASCAL SIMONIN

D'importants travaux de réfection d'enrobés se sont déroulés durant trois semaines à la Robertsau. Ils ont concernés les trottoirs de plusieurs voies, dont la rue Himmerich, la rue Mélanie, la rue Kamm et la rue Closener, entre autres. Quelques interdictions ponctuelles de stationnement ont été mises en place, ainsi que des ralentissements (circulation limitée à 30 km/h).

## ROBERTSAU

# Les promesses de L'ILL TC

Entamé en 2015, le chantier se poursuit. Le nouveau hall couvert a été livré en novembre, la restructuration du club-house est en cours.

Une première pierre symbolique posée en janvier 2015, puis la livraison du nouveau hall couvert en novembre, avec ses trois courts baignés de lumière. Les travaux d'extension et de rénovation continuent, dans ce bel oasis de verdure et de calme, douillettement niché à la Robertsau. L'ensemble club-house, vestiaires et bureaux sera normalement achevé pour l'été.

« *Ecoutez le silence* », sourit le président, Claude Gall, à l'heure de faire le tour des installations. Il a conscience d'évoluer dans d'un environnement assez remarquable et de disposer « *d'un équipement qui doit aussi être accessible au plus grand nombre* ». Le club ressent déjà les bienfaits de l'extension, avec une augmentation de ses licenciés, au nombre de 650. Le directeur sportif, Frédéric Grandgeorge, apprécie quant à lui de pouvoir accueillir dans d'excellentes conditions les écoles de tennis (jeunes et adultes) et les quelque



L'ILL TC accueille 650 licenciés.

PHOTO GÉNÉVIEVE ENGEL

500 à 600 jeunes qui viennent participer aux stages organisés lors des vacances scolaires. « *Il y a vraiment eu un gros effort sur la qualité pour ces nouvelles installations : les matériaux utilisés, la recherche architecturale...* » La satisfaction est de mise également chez les moniteurs et les éducateurs, une dizaine de personnes

en tout, qui assurent la vie d'un club ouvert quotidiennement de 8h à 22h30. Encore un peu de patience, et vivement l'été ! Il y aura alors de jolis moments à vivre sur les courts et à la terrasse du club-house, les jours de grand soleil.

PASCAL SIMONIN

15 rue de la Fourmi  
www.illtc.fr

## KRUTENAU

# Le pont Saint-Guillaume restauré

En mars ont démarré, quai des Bateliers, des travaux d'« enrobement » destinés à renforcer les structures qui soutiennent le quai, en remplaçant notamment les poutrelles. Depuis le 7 avril, un deuxième chantier a débuté à proximité, sous le pont Saint-Guillaume. Cet ouvrage avait fait l'objet d'une importante rénovation l'an dernier. Cette fois, il s'agit d'une opération de restauration des pierres. « *Le travail consiste à nettoyer les pierres en grès, remplacer*



L'ouvrage fait l'objet de travaux invisibles de renforcement et de restauration.

PHOTO THIERRY SUZAN

celles qui sont dégradées, spécifique pour empêcher le développement des mousses », explique Richard Brumter, du service des Ouvrages d'art. Particularité de ces deux chantiers, ils sont « invisibles », mais nécessitent néanmoins une importante main-d'œuvre.

« *Jusqu'à dix personnes par jour, ce qui est relativement important pour des travaux de génie civil.* » Tout devrait être terminé dans la première quinzaine de juin.

P.S.

# Les bains vont renouer avec leur histoire

Modernisés et reconfigurés au cours des prochaines années, les Bains municipaux devraient devenir **le navire-amiral du sport-santé à Strasbourg.**

**A**utomne 2018. C'est à ce moment que pourraient démarrer les travaux de réhabilitation des bains municipaux. Ce chantier de grande ampleur est indispensable car le bâtiment, construit par l'architecte allemand Fritz Beblo et dont de nombreux éléments sont protégés au titre des monuments historiques, accuse aujourd'hui le poids des ans. « Conçu au début du siècle dernier, il ne répond absolument pas aux normes actuelles en termes de consommation énergétique et de fluides », pointe notamment Olivier Bitz, adjoint au maire en charge du dossier.

Pour preuve, un usager qui entre aux bains municipaux entraîne une consommation de 850 litres d'eau, contre 185 litres en moyenne dans les autres piscines de l'Eurométropole... L'objectif est aujourd'hui de financer l'investissement grâce aux économies de fonctionnement qui seront réalisées dans le cadre de la réhabilitation. Celle-ci a fait l'objet de nombreux échanges lors de la phase de dialogue public qui s'est tenue à l'automne 2015. Des échanges qui ont permis de gommer le

décalage qui existait entre les craintes exprimées par certains usagers et les intentions de la Ville. « Il ne pouvait bien sûr pas y avoir d'appropriation par le privé d'un joyau du patrimoine strasbourgeois, rappelle Olivier Bitz. Les Strasbourgeois ont été entendus, même si tout n'est pas réalisable. Les pistes qui sont aujourd'hui retenues nous permettent de trouver un point de compromis entre les attentes des usagers et les contraintes financières et techniques de la collectivité. »

## UNE NOUVELLE ÉTAPE DE DIALOGUE PUBLIC

L'orientation générale du projet renforce la vocation aquatique des bains municipaux. Ainsi les deux bassins historiques seront rénovés. Pourrait s'y ajouter un bassin extérieur utilisable toute l'année, construit à l'arrière du bâtiment, qui viendrait renforcer l'attractivité du site. Les bains romains seraient conservés et le sauna qui se trouve actuellement dans l'aile médicale du bâtiment serait déplacé et reconstitué dans l'ancienne buanderie, située entre les deux bassins historiques. Un service public de



Les bains et l'ancienne chaufferie serviront aux activités de sport-santé - PHOTO PHILIPPE SCHALK

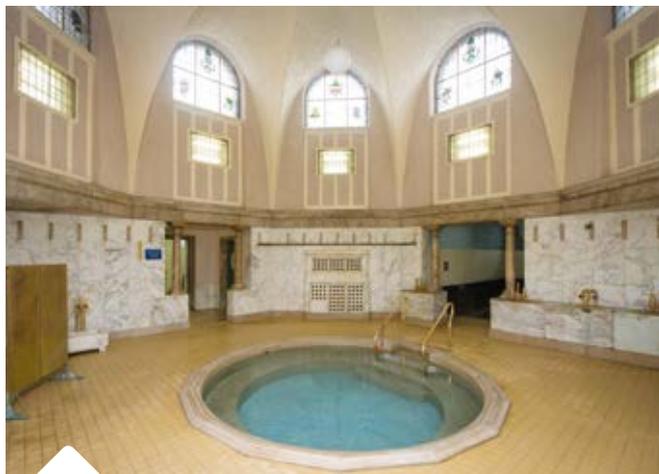
douches serait également maintenu. Enfin, l'ancienne chaufferie, totalement surdimensionnée, serait réaménagée. Il s'agirait de la transformer en un lieu qui pourra être utilisé par une structure de secteur de l'économie sociale et solidaire afin d'y organiser des activités de sport-santé. « Le sport-santé est aujourd'hui la colonne vertébrale du projet, déclare Olivier Bitz. Les bains municipaux seront en quelque sorte le navire-amiral du sport-santé à Strasbourg. On renoue ainsi avec la vocation initiale et l'histoire de cet établissement, mais en l'adaptant aux besoins de la population d'aujourd'hui. »

En attendant, une nouvelle phase de dialogue public va s'engager, avec une réunion publique et des échanges avec tous les acteurs intéressés par l'avenir des bains.

**THOMAS CALINON**

## Une seconde phase pour l'aile médicale

Située sur la gauche du bâtiment, l'aile médicale des bains municipaux n'est pas concernée par la première phase de réhabilitation. Pour des raisons de cohérence architecturale, des travaux seront peut-être réalisés sur la façade, mais il n'y pas encore à cette heure de projet défini pour les surfaces disponibles dans cette partie de l'établissement.



Les bains romains seront conservés, de même que le sauna. PHOTO JÉRÔME DORKEL

ÉVÈNEMENT

# Vélos en nombre et en lumières

Les cyclistes seront à la fête du 3 au 5 juin, avec l'accueil de Toutes à vélo et la première véloparade nocturne. Entre autres.



Pour la véloparade, déguisements et maquillages sont les bienvenus. PHOTO JEAN-RENÉ DENLIKER

C'est l'un des rendez-vous qui rythment le printemps à Strasbourg : la fête du vélo est chaque année l'occasion de balades, d'échanges d'informations, de rencontres et de partages à deux roues. En 2016, ce week-end prend une résonance particulière en devenant le point d'arrivée d'un événement exceptionnel. La fédération française de cyclotourisme (FFCT)

a en effet choisi Strasbourg comme lieu de convergence des cyclistes européennes lancées dans l'aventure de Toutes à vélo. Après une première édition qui les avait conduites à Paris en 2012, les femmes cyclistes d'un jour ou de toujours sont invitées à rejoindre Strasbourg à l'issue de parcours plus ou moins ambitieux. Dès le 25 mai, une soixantaine de groupes s'élanceront ainsi de France et des pays voisins pour plusieurs jours de voyage, cumulant de 200 à 1500 km. Ces quelque 5000 randonneuses pourront terminer leur périple par la classique balade Strasbourg-Kehl du dimanche 5 juin (ouverte à tous et à toutes\*) et le pique-nique au Jardin des Deux-Rives. Pour les « régionaux de l'étape », la fête du vélo commencera dès le vendredi, avec un circuit nocturne. Grande nouveauté de l'édition 2016, cette

véloparade ouverte à tous s'élancera de la place Kléber, pour un itinéraire de 12 km autour des sites emblématiques de la ville. Chaque participant est incité à décorer son vélo (guirlandes, lumières...) et lui-même (habits et maquillage lumineux ou fluo) pour donner à ce parcours, ponctué d'animations et de surprises, une ambiance joyeuse.

**STÉPHANIE PEURIÈRE**

\*Inscription gratuite mais obligatoire sur le site de la FFCT, au Village de la place Kléber et au Jardin des Deux-Rives le dimanche matin.

**À noter également**

- Le Village de la fête du vélo, les 3 et 4 juin, place Kléber
- le concert de percussions et trombones des étudiants du Conservatoire le 4 juin à 20 h, place du Château

**Solidarité  
Une braderie  
pour les Apprentis  
d'Auteuil**

La fondation des Apprentis d'Auteuil, qui aide les familles précaires, organise une braderie solidaire le samedi 28 mai, salle de la Bourse à Strasbourg. Les sommes récoltées lors de cette vente d'objets neufs de marque (pour la beauté, la mode, la maison, les enfants...) permettront de renouveler le fonds de soutien dédié aux familles en grandes difficultés de l'école Joie de Vivre. La braderie solidaire s'inscrit dans l'opération Mamans en fête, une série d'événements caritatifs organisés durant tout le mois de mai, afin de récolter des fonds pour les mamans en difficulté.

www.mamans-en-fetes.org

**Association  
Un village  
malgache  
place Gutenberg**

L'ONG alsacienne Zazakely fêtera ses 20 ans le 28 mai avec un village malgache installé sur la place Gutenberg. Une place de village composée de sept chapiteaux et d'une scène accueillera des concerts, un marché traditionnel, des ateliers pour les enfants, des découvertes culinaires... Les bénévoles de l'association seront présents pour faire connaître les actions de Zazakely, qui agit en faveur de l'enfance en détresse à Madagascar. Près de la capitale, Antananarivo, 46 enfants, jeunes et adolescents âgés de 2 à 23 ans, sont ainsi accueillis au Nid de cigognes. Parallèlement, l'ONG mène des programmes d'aide à la santé et à la scolarisation.

Le 28 mai, place Gutenberg, 11h-21h  
www.ongzazakely.org  
L'association organise une soirée de bienfaisance le 11 juin à 20h au pavillon Joséphine.

SPORT-SANTÉ

## Strasbourg comme référence

A un peu plus de deux mois de l'Euro de football, François Hollande s'est rendu le 29 mars dans les locaux de l'INSEP (Institut national du sport, de l'expertise et de la performance) pour l'événement « 11 Tricolore », au cours duquel il a découvert 11 actions mises en place pour que l'événement soit porteur des valeurs sportives, sociales et environnementales. A cette occasion, Alexandre Feltz, adjoint en charge de la santé, lui a présenté le principe du sport-santé sur ordonnance et les actes des « Assises européennes du sport-santé », organisées mi-octobre à Strasbourg. « C'est une reconnaissance



François Hollande, curieux des initiatives strasbourgeoises. PHOTO PRÉSIDENTIE DE LA RÉPUBLIQUE L. BLEVENNEC

que le président demande à un élu local de présenter une initiative de ce type, commente Alexandre Feltz. Strasbourg a innové dans

ce domaine et préside aujourd'hui un groupe de travail de 40 villes. De plus, depuis décembre, une loi qui mentionne spécifiquement Strasbourg prévoit que tous les médecins traitants peuvent prescrire de l'activité physique aux personnes souffrant d'une affection de longue durée. Le sport-santé est un médicament pour les malades et un outil de prévention pour tous. L'enjeu, c'est que tout le monde fasse 6000 pas par jour, ce que les trois quarts de la population ne font pas. » François Hollande a, paraît-il, promis de suivre ces préconisations.

**THOMAS CALINON**

# Mutation urbaine en vue

Le secteur de la place de Haguenau va être transformé par la rénovation de la Maison du bâtiment et d'un nouveau programme immobilier.



La tour abritera une résidence étudiante sur dix étages et des logements sur les quatre autres - PHOTO JÉRÔME DORKEL

Construite entre 1964 et 1969, la Maison du bâtiment connaîtra bientôt une seconde jeunesse. Après plusieurs années d'incertitude quant à son devenir, ce grand immeuble situé en entrée de ville, rue Jacques-Kablé, en bordure de la place de Haguenau, va en effet bénéficier d'un chantier de réhabilitation porté par le promoteur Edifipierre.

« On voit la lumière au bout du tunnel », affirme Francis Meppiel, président de la société, qui annonce que la tour abritera une résidence étudiante sur dix niveaux et des logements en accession à la propriété sur quatre autres. Parallèlement, un projet voisin est lancé par le promoteur Spiral. Il s'agit de construire deux immeubles, l'un de quatre étages,

l'autre de quinze, en lieu et place de l'ancienne banque située au pied de la tour. Ce programme immobilier comprendra 20% de logements locatifs sociaux et une cellule commerciale d'environ 300 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée. Enfin, à l'est des bâtiments, un terrain appartenant à la Ville sera lui aussi requalifié. Pour celui-ci, « nous souhaitons avoir une phase de concertation pour aboutir à une complémentarité avec les deux projets immobiliers mais aussi avec la Neustadt », annonce le maire, Roland Ries. Les projets de Spiral et d'Edifipierre seront présentés au conseil de quartier en mai. Souhaité par la Ville, qui voulait conserver le signal architectural qu'est la Maison du bâtiment, la transformation de ce site s'inscrit dans un projet urbain au long cours sur le secteur de la place de Haguenau. Le processus a déjà été engagé avec le « W », projet immobilier mixte bâti sur l'ancienne friche Wollek. **THOMAS CALINON**

## ÉTHIQUE

# L'alimentation en débats

« Pour un New Deal alimentaire à la française. » Jean-Louis de Valmigièr a choisi cet intitulé comme ambitieux fil rouge des Rencontres 2016 de l'éthique alimentaire. L'ancien propriétaire des winstubs Chez Yvonne et Zuem Strissel organise ces deux jours de tables rondes les 3 et 4 juin prochain, à Strasbourg, pour « réfléchir à de nouvelles manières de se nourrir, plus respectueuses des producteurs, des consommateurs, de l'environnement. Ce sujet, très vaste, concerne autant la restauration à base de produits frais, locaux et bio que l'utilisation d'OGM ou



Jean-Louis de Valmigièr est également le créateur de l'Institut européen d'éthique alimentaire. PHOTO JEAN-LOUIS DE VALMIGIÈRE

l'éducation des enfants à une nourriture saine. » Professionnels de l'agro-alimentaire et de la grande distribution, associations écologistes, philosophes, agriculteurs ou encore nutritionnistes débattront par exemple de l'alimentation comme facteur de santé, du poids des lobbies ou de l'engagement et de l'information des consommateurs. Jean-Louis de Valmigièr souhaite ainsi faire prendre conscience aux industriels et au grand public de « la nécessité de changer de modèle alimentaire ». **LÉA DAVY**  
Facebook : Rendez-vous européens de l'éthique alimentaire

## Commerces

# Le fait-maison récompensé



PHOTO D.R.

C'est un beau cadeau pour Vanessa Rochman et Charles Sengel : un an après l'ouverture de Qu'est ce qu'on mange, leur restaurant obtient une toque dans le guide Gault et Millau. « Je cuisine selon les arrivages, la carte change toutes les semaines. En ce moment, nous avons du lieu jaune contissé au basilic et ses légumes confits à la méridionale », indique Charles Sengel. Il a fait ses débuts au Clou et au Buerehiesel. Il y a rencontré Vanessa, qui officie aujourd'hui en salle.

Qu'est ce qu'on mange  
7 rue des Tonneliers  
Tél : 03 88 32 59 71  
[www.questcequonmange-strasbourg.fr](http://www.questcequonmange-strasbourg.fr)

## Des repas livrés par coursier



PHOTO JÉRÔME DORKEL

Choisir son restaurant et son menu sur le site web, payer et être livré à domicile en 30 minutes, dans le centre-ville et ses quartiers périphériques. Deliveroo propose ce service depuis février « avec une trentaine de restaurants, sélectionnés sur des critères de qualité, de diversité des plats et de localisation, explique Anton Soulier, responsable régional. Cela leur permet de proposer des livraisons sans assurer toute la logistique. »

[www.deliveroo.fr](http://www.deliveroo.fr)

# Le « sport qui gronde »

Une pierre, deux balais, de la glace, de la mixité... le club de curling a fait du handicap une force et porte haut les couleurs de la ville et de cette discipline pas si atypique.



Concentration, technicité et excellente condition physique forment la base d'un sport stratégique et praticable par tous - PHOTO THIERRY SUZAN

**A** Cronenbourg, un mercredi soir, 20h25, la glace de l'Iceberg est calme. Mais moins de cinq minutes plus tard, une demi-douzaine de sportifs sont à pied d'œuvre, parés pour démarrer l'entraînement. Au centre du cercle qu'ils forment, surprise : un homme en fauteuil roulant. C'est André Jouvent, président et coach de l'équipe du CCSK, le club de curling de Strasbourg Kléber.

Et ici, fi du handicap ! « Tous les participants sont égaux », glisse avec un sourire complice cet ancien sportif de haut niveau, adepte du curling depuis ses 15 ans et aujourd'hui handi-sportif. De fait, le curling est un des rares sports où la mixité entre valides et non-valides s'opère aussi aisément. Pas besoin d'aménagements spéciaux, hormis une canne de lancer pour pousser la pierre, et chaque compétiteur pratique selon ses moyens. Hommes, femmes et enfants, petits ou grands, ce sport est ouvert à tous ! Sur la piste, on parle d'adhérence, de pierre, de glisse, de balais et des

championnats de France, où l'équipe strasbourgeoise s'est illustrée récemment : à Vaujany (Isère), les 12 et 13 mars, elle a remporté la troisième place, devant Mulhouse. En clair, ici, l'ambiance est détendue, mais studieuse. Pendant qu'André distille ses conseils, Raphaël et Claude passent le pebble : ils préparent la glace avec des gouttelettes d'eau pour éviter l'effet ventouse des pierres, qui affichent tout de même 20 kilos sur la balance.



André Jouvent, président, coach et membre actif de l'équipe de curling de Strasbourg - PHOTO THIERRY SUZAN

Maurine, étudiante bretonne et débutante, s'élance la première sur l'une des quatre pistes de l'Iceberg. Chacune d'elle est longue de 45 m et comporte des cercles concentriques à chaque extrémité, le but étant de pousser l'ensemble des pierres de chaque équipe au-delà de la ligne rouge, le plus près du centre, que l'on appelle la « maison ».

## QUATRE JOUEURS PAR ÉQUIPE

On joue en équipe de quatre, à raison de dix manches par match et de deux pierres par joueur, ce qui peut s'avérer long. « Cela peut durer plus de 2h30 et demande donc une très bonne condition physique », explique le coach, ancien champion de France, qui a participé aux championnats du monde en équipe. « C'est surtout très stratégique, poursuit-il. Ici, on contre, on pointe, on tire et on donne de l'effet à chaque pierre. On peut contourner celles des autres, se cacher derrière ou les pousser hors du jeu.

» Une fois la pierre lancée, le travail de l'équipe ne s'arrête pas là, puisqu'entrent alors en scène les balayeurs, qui, par leur action, chauffent la glace. « Toujours par deux, ils peuvent faire gagner deux mètres de plus à la pierre. » Et le coach d'insister, auprès de Charlotte, d'Anthony et de Lucas, sur la concentration. « Le mouvement doit être très précis, le moindre écart ne pardonne pas. » Le curling relève de la Fédération des sports de glace, comme le patinage et le bobsleigh. Et c'est bien plus qu'un « sport qui gronde », une expression utilisée en référence au bruit de la pierre sur la glace. C'est une passion pour les curleurs strasbourgeois qui vont également s'entraîner à Baden-Baden, dans les installations de l'ancienne base canadienne. Envie d'essayer ? Attention, vous allez y prendre goût.

**VÉRONIQUE KOLB**

Renseignements : contact@ccsk.fr et sur Facebook : Club de curling Strasbourg Kléber

## L'Iceberg, temple des pratiques sur glace

Avec ses 3330 m<sup>2</sup> de glace et ses deux pistes, l'Iceberg, ouvert depuis 2006, est « le » lieu du sport et des loisirs sur glace. Accueillant près de 100 000 pratiquants chaque année, dont les scolaires de toute l'agglomération, la patinoire propose une école de patinage artistique et de hockey, mais aussi du karting électrique sur glace et des accès libres (avec location de patins possible) avec ou sans accompagnement DJ. C'est également la maison de l'Etoile noire, le club de hockey sur glace qui évolue en ligue Magnus.

En savoir + : [www.iceberg-strasbourg.fr](http://www.iceberg-strasbourg.fr)

## DÉCOUVERTE

# Opération séduction pour le street golf

L'association **Balles perdues** organise coup sur coup une étape du championnat de France et une épreuve amateur.



Les balles sont adaptées à l'environnement urbain.

PHOTO THOMAS SCHWARTZ

À Strasbourg, deux événements sont très attendus par les adeptes du street golf : l'étape du French City Pro Tour, un championnat de France organisé depuis 2011, qui permettra de découvrir cette discipline particulière ainsi que les meilleurs joueurs français ; l'East Coast Street Golf Contest, une compéti-

tion amateur ouverte à tous, sans critère de niveau de jeu, avec prêt de matériel à la demande. Pour y participer, il suffit de composer une équipe de trois joueurs qui devront réaliser un parcours urbain de neuf trous revisité chaque année. Depuis 2008, l'équipe de l'association Balles perdues, pionnière du

street golf en Alsace et composée d'une quinzaine de personnes, s'active au développement de cette nouvelle discipline urbaine en pleine expansion, via des compétitions locales, des animations, des initiations et des parcours personnalisés. Depuis 2011, elle organise une étape du French City Pro Tour. Elle aura lieu cette année le 14 mai. Jean-Sébastien Bartos, membre de l'organisation de l'épreuve, invite le public à venir nombreux admirer et encourager les pros. Un beau spectacle en perspective qui devrait donner l'envie à de nouveaux joueurs de se lancer dans l'aventure de l'East Coast Street Golf Contest, dont la huitième édition est programmée le 11 juin.

**NATHALIE ABBAS DE CLAUZADE**

14 mai, French City Pro Tour  
11 juin, 8<sup>e</sup> édition de l'East Coast Street Golf  
[www.ballesperdues.com](http://www.ballesperdues.com)

## JEUX OLYMPIQUES

# Déjà trois Strasbourgeois en lice

La liste des sélectionnés strasbourgeois pour les Jeux olympiques de Rio (5 au 21 août) commence à prendre forme. Premier de cordée, Benjamin Compaoré défendra les chances françaises sur le triple saut. Une nouvelle belle aventure pour le sociétaire du Strasbourg Agglomération Athlétisme (S2A)... Mais c'est surtout l'épée à la main que nos athlètes partiront à l'assaut des médailles olympiques. Charlotte Lembach a décroché son billet par équipe, tout comme sa collègue de club, Sara Balzer. Les deux sont sociétaires du Strasbourg Université Club et de sa



Sara Balzer disputera les JO avec l'Équipe de France d'escrime.

PHOTO MARY-LAN NGUYEN

section escrime, qui a déjà fourni sa kyrielle de champions, dont Vincent Anstett, le presque vétéran de 34 ans, pur produit de la formation strasbourgeoise (il porte désormais les couleurs de Souffelweyersheim), lui aussi qualifié pour Rio. D'autres sportifs licenciés à Strasbourg sont encore en lice pour la sélection : Céline Distel et Mélanie Skotnik (S2A) en athlétisme, Guillaume Burger (Strasbourg Eaux Vives) en canoë-kayak et, bien sûr, Pierre-Hugues Herbert (TCS) en tennis. Verdicts imminents.

**PASCAL SIMONIN**

## Football L'Euro 2016 en visite

Alors que l'Euro de football approche à grands pas (10 juin-10 juillet), la Fédération française de football souhaite fédérer tous les supporters de l'Équipe de France. Avec le FFF Tour, elle a majoritairement choisi des villes qui n'accueilleront pas l'épreuve finale « afin de mobiliser l'ensemble des Français désireux d'afficher leur soutien aux Bleus ». À Strasbourg, cela se traduira notamment, place Kléber, par l'installation d'un village géant entièrement consacré au foot et plus particulièrement à l'équipe de France (le 21 mai de 10h à 18h). Autre événement, le 6 juin, le trophée Henri-Delaunay (trophée officiel de l'épreuve) sera présenté au stade de la Canardière, pour l'événement « Unis vers le sport », en présence de 600 enfants, puis à l'Île des sports. En outre, un train spécial dédié à l'Euro stationnera de 9h à 19h en gare de Strasbourg, les 6 et 7 juin.

## Courses de Strasbourg Inscriptions gratuites pour une meilleure santé



PHOTO FRÉDÉRIC MAIGROT

Pour faire la promotion d'une activité physique régulière, l'amicale sportive de la Ville et de l'Eurométropole se mobilise à l'occasion des Courses de Strasbourg. Elle offre les frais d'inscription à la marche conviviale (dimanche 15 mai, à 10h40) aux participants des dispositifs sport-santé sur ordonnance et Preccross (Prise en charge coordonnée des enfants obèses et en surpoids à Strasbourg). Les bulletins d'inscription seront distribués par les éducateurs sportifs lors des activités organisées pour ces publics.



Sur les terrains de basket du parc de la Citadelle, rencontres et plaisir de jouer rassemblent étudiants et lycéens.  
PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

## BOUGER

# La ville, cet immense terrain de sport

Parcs, berges des cours d'eau et équipements publics en libre accès permettent des pratiques variées, adaptées aux capacités de chacun. **Reportage au fil des Vitaboucles.**

**R**econnue comme facteur déterminant pour demeurer en bonne santé à tout âge, la pratique d'une activité physique régulière est favorisée à Strasbourg par de nombreux aménagements et équipements sportifs installés en plein air. Librement accessibles, ils s'étendent à travers toute la ville. Les parcours urbains Vitaboucle permettent ainsi de marcher ou de courir à son rythme et en toute sérénité. Dotés d'une signalétique spécifique – incluant un code couleur vert, bleu ou rouge

selon leur degré de difficulté et leur longueur, qui va de 6,5 à 8,2 kilomètres –, ces itinéraires empruntent des voies piétonnes, traversent des zones vertes et des parcs urbains. Ils longent bien souvent des cours d'eau. C'est le cas de la Vitaboucle 1, dite du « Glacis », qui chemine dans le parc du même nom situé à l'arrière de la gare SNCF. Résidant dans le quartier voisin de Cronembourg, Miguel est un habitué des lieux. Le quinquagénaire y court chaque week-end, quelle que soit la saison. Classée au niveau de difficulté « vert », cette

Vitaboucle est pour lui le point de départ idéal de sa longue séance de sport hebdomadaire. « Je pars tout doucement d'ici pour m'échauffer avant de courir jusqu'au parc de Pourtalès à la Robertsau », indique-t-il.

## DES STADES URBAINS OUVERTS

Une destination que Miguel peut rejoindre via notamment la Vitaboucle 2 qui traverse le secteur du Wacken jusqu'aux institutions européennes, en longeant l'Île des sports. Outre la possibilité de



PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

s'adonner en club à une myriade de disciplines, dont le football et le tennis, on trouve sur ce site, rue Pierre-de-Coubertin, deux nouveaux terrains de basket-ball en plein air librement acces-

De l'autre côté du Conseil de l'Europe, le parc de l'Orangerie s'intègre quant à lui à la Vitaboucle 3. Ses allées sont particulièrement propices à la pratique de la marche nordique, mais aussi au

## « C'est un moyen de s'aérer en ville, tout en entretenant sa forme physique »

sibles. Ceux-ci élargissent ainsi l'offre en termes de stades urbains ouverts à tous, permettant de pratiquer ce sport de balle sans devoir nécessairement prendre une licence au sein d'un club. Le secteur du Wacken est aussi très prisé des marcheurs tels que Philippe, 61 ans, croisé sur le chemin longeant l'Ill à l'arrière du Conseil de l'Europe. Habitant à proximité, il explique avoir « emprunté le matériel de son épouse » pour tester la marche nordique. La discipline, qui a le vent en poupe, consiste à s'aider de bâtons pour augmenter l'amplitude de ses foulées. Le sexagénaire apprécie tout particulièrement l'aménagement des berges de l'Ill qui lui permet d'entretenir sa condition physique à deux pas de chez lui.

footing. « C'est un moyen de s'aérer en ville, tout en entretenant sa forme physique », se félicite Laurent. Ce trentenaire apprécie également le poumon vert que représente le site : « Je viens courir ici car on y est à l'écart de la circulation automobile, ce qui est très appréciable. » De surcroît, les agrès en libre accès situés à l'entrée Est du parc, qui ont des allures de salle de fitness à l'air libre, constituent pour bon nombre de coureurs amateurs une étape incontournable de leur séance de sport.

### LES AGRÈS EN COMPLÉMENT DU FOOTING

C'est le cas de Fanny, 44 ans. « Les agrès complètent bien le footing en permettant de faire travailler des parties



Quatre et bientôt dix : les circuits Vitaboucles permettent à chacun de travailler ses muscles à son rythme.  
PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

du corps qui ne seraient pas sollicitées autrement », se félicite-t-elle. Les différents appareils permettent en effet de mobiliser de multiples muscles, voire de réduire les tensions dans le corps et d'entretenir une certaine souplesse. Trois aires d'agrès en moyenne équipent les quatre parcours Vitaboucle que compte actuellement la ville. Et six nouveaux circuits doivent voir le jour d'ici à l'été (lire page 21).

En plus des Vitaboucles, des stades urbains offrent la possibilité de pratiquer en plein air des sports collectifs tels que le football ou le basket-ball, une discipline qui compte de nombreux adeptes au parc de la Citadelle. Des matchs endiablés se jouent ainsi là-bas toutes les semaines. Les joueurs, majoritairement lycéens et étudiants, sont particulièrement nombreux le week-end car « c'est un excellent moyen de décompresser

## Une charte pour soutenir et responsabiliser

Consciente de la vocation citoyenne du sport tout en prenant en compte les contraintes économiques, la Ville de Strasbourg s'est prononcée en faveur d'une nouvelle charte des sports, adoptée lors du conseil municipal du 21 mars. Une « stratégie globale 2015-2020 » a été approuvée, qui prévoit notamment un meilleur accompagnement des clubs, mais aussi une responsabilisation de ceux-ci et une évolution des dispositifs de soutien existants. Pour Serge Oehler, l'adjoint en charge des sports, cette charte est « juste, équitable, réaliste et adaptée aux évolutions de la société, ainsi qu'à la place prépondérante des activités sportives dans notre société ».

Concrètement, cela se traduira par une convention d'objectifs et de projets pour trois ans par la Ville et les clubs. Celle-ci tendra à rendre ces derniers plus autonomes et solides financièrement, tout en veillant à la diversification de l'offre et des pratiques proposées. Elle permettra une meilleure structuration, notamment par la formation des dirigeants et bénévoles. A cet égard, la collectivité mettra un panel d'outils à la disposition des clubs et veillera, en parallèle, à l'optimisation de l'utilisation des équipements. Les dispositifs de subvention sont aussi amenés à évoluer. Serge Oehler souhaite aller « dans le sens de la diversité

des pratiques et de l'aide à l'emploi », notamment avec le soutien au recrutement par les associations sportives de jeunes dans le cadre des emplois d'avenir.

### LE SPORT REND HEUREUX

Les clubs seront aidés en fonction de leur catégorie (Phare, Elite, Tremplin, Territoire) et les athlètes de haut niveau, susceptibles de participer à des manifestations internationales, bénéficieront d'un soutien à la préparation. Mais cela n'est pas tout. En dehors de cette charte qui régit ses rapports avec les clubs et les athlètes, la collectivité mise, de plus en plus, sur une politique du sport pour tous qui

se traduit par la création d'équipements nouveaux (parcours Vitaboucle, terrains en libre accès...) et par des actions qui ont pour but de favoriser la pratique de publics très divers, pour certains éloignés du sport. « Je suis persuadé que le sport rend heureux, et Strasbourg, à cet égard, doit être une ville heureuse, sourit Serge Oehler. Nous avons des clubs qui vont plutôt bien en termes de résultats, des champions qui seront aux Jeux olympiques, des événements, de belles manifestations populaires et des milliers de pratiquants qui veulent vivre leur sport en toute liberté. »

PASCAL SIMONIN

# Le dimanche matin, c'est famille

Si, par un beau dimanche matin, vous hésitez devant la porte à emprunter pour vous rendre aux activités sportives proposées par la Ville à l'espace Marcelle-Cahn, dans le quartier des Poteries, vous aurez peut-être la chance de rencontrer Nadir et Mehdi. Les deux frères ont 6 et 7 ans et ils connaissent le chemin par cœur. C'est qu'ils viennent au gymnase toutes les semaines, cette fois-ci accompagnés de leur oncle. Ils se dirigent les yeux fermés vers le dojo, dont le sol est revêtu de tapis de gymnastique. C'est parti pour le jeu ! Dans la salle d'à côté, dédiée au badminton et aux sports de balle, Abdelkader, éducateur depuis vingt ans, apprécie : « Ce gymnase est sûrement l'un des plus fonctionnels de la ville. Il permet de nombreuses activités. Le principe de ces matinées, c'est le sport en famille, mais nous acceptons tout le monde. Nous sommes là pour aider et conseiller si les personnes souhaitent des informations, sinon c'est libre. Cela marche très bien. D'ailleurs, nous avons reçu du renfort, nous sommes quatre éducateurs, un vrai luxe ! » Tout près, Younès, 5 ans, s'essaye au basket. Timide, il a tendance à s'écarter



Gym, badminton, fitness, basket... : le gymnase des Poteries propose différentes activités ouvertes à tous, sous l'œil de quatre éducateurs sportifs - PHOTO PHILIPPE SCHALK

lorsque les plus grands s'approchent du cercle. Mais il ne se décourage pas.

## UN PETIT MOMENT À SOI

Les enfants jouent, les parents participent. « Je viens avec mes trois enfants, explique Asma. Je joue avec eux, puis je vais au fitness, au premier étage. C'est bien, parce que le dimanche, il n'y a pas grand chose à faire. Là, je suis avec eux, mais j'ai aussi mon petit moment à moi. Et à midi, nous nous

retrouvons tous. » Des papas sont là aussi. Comme Mehdi qui vient régulièrement de Schiltigheim avec ses deux garçons. « C'est le top ici, vraiment super ! Tout le monde s'éclate. » Son fils, Karim, 11 ans, confirme : « Mon vrai sport, c'est le karaté. J'ai fait les championnats d'Alsace. Mais j'aime bien venir ici, je pratique d'autres sports et je me suis fait des copains. » Vers 11h, de nombreuses femmes se retrouvent à l'étage pour la séance de fitness. Sandra fait partie des

premières arrivées. « J'ai trois enfants, je travaille, je n'ai pas beaucoup de temps en semaine. Alors, je tiens à mon dimanche matin. Ici, c'est la liberté, je ne suis pas engagée, je me sens bien. En plus, c'est hyper bien encadré et c'est gratuit. » A midi, la séance se termine en prenant le temps de papoter un peu. Après tout, c'est dimanche. Pour la sortie, il faut passer par la porte des vestiaires. Nadir et Mehdi, eux, jouent les prolongations...  
**PASCAL SIMONIN**



Le long de l'Ill, les coureurs sont nombreux.  
PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

après une semaine de cours », confie Theo, élève en première scientifique. A ses côtés, son ami Ikram abonde et se félicite « des nombreux équipements sportifs mis à disposition à travers toute la ville ». Outre le terrain de basket où il joue avec ses amis, le jeune homme utilise aussi régulièrement les agrès de la Vitaboucle qui passe par le parc. « C'est vrai qu'il y a vraiment de quoi faire », se félicite également Justine, une étudiante en bac pro gestion-administration qui prépare les épreuves de sélection des cadets de la République pour entrer dans la police. La jeune femme se

joint aux joueurs de basket, généralement le week-end et parfois la semaine, pour « s'aérer la tête ».

## CITY STADE À LA CITADELLE

Ces rendez-vous réguliers autour des paniers constituent aussi autant de moments de convivialité très appréciés par les jeunes. « C'est un plaisir de venir jouer ici car on y rencontre beaucoup de monde. C'est le côté sympa des sports collectifs », se réjouit Arman, en deuxième année de droit. Les familles apprécient aussi le city-stade de la Citadelle qui

propose, outre son grand terrain de basket, un espace de jeu en revêtement synthétique où Gérard, 24 ans, vient jouer au foot chaque dimanche avec son petit frère de 13 ans. Outre la qualité des installations sportives du parc de la Citadelle, le jeune homme apprécie particulièrement « son cadre très agréable qui est idéal pour se détendre tout en entretenant sa forme physique ». Autant d'équipements en libre accès permettant à tout un chacun de s'appliquer le fameux adage « un esprit sain dans un corps sain ».  
**DIMITRI PASCAL**



Destinée aux enfants de 6 à 11 ans, l'école municipale des sports fonctionne sous forme de stage pendant les petites vacances et de cycles de six semaines les samedis matins pendant l'année scolaire.

PHOTO JÉRÔME DORKEL

## Toujours plus de Vitaboucles

Les circuits Vitaboucles actuels vont être complétés dès cet été par six nouveaux parcours similaires : dans les quartiers de l'Elsau et de la Montagne-Verte, avec un cheminement le long du canal de la Bruche et des berges de l'ILL, à Neudorf, à travers les parcs du Heyritz, de l'Extenwoerth et du Kurgarten, ainsi qu'à la Meinau, en partie le long des berges du Rhin Tortu. Cet été toujours, une nouvelle Vitaboucle verra le jour dans le secteur du Baggersee et deux autres sur la commune d'ILLkirch-Graffenstaden. Ce développement se poursuivra pendant les prochaines années. D'ici 2020, l'Eurométropole comptera ainsi un maillage de trente Vitaboucles qui couvriront une distance totale d'environ 200 kilomètres, contre près de 29 aujourd'hui.



## Été tonique et passion

L'opération « Stras' en forme », qui permet la pratique du sport pour tous dans les principaux parcs de la ville, sera lancée le dimanche 3 juillet à l'Orangerie avec « Passion sport ». Cette tournée se déroulera cinq jours par semaine (du mercredi au dimanche) successivement à l'Orangerie, au parc des Poteries, au parc de la Citadelle, au parc Schulmeister, aux Contades, au parc du Heyritz (pour la première fois) et au parc de la Bergerie. La tournée « Passion Tonic » (zumba, bowka, gym suédoise, fitness) aura quant à elle lieu chaque samedi, alors que le dimanche sera consacré au tai-chi, au yoga, au qi-gong et à la marche nordique, grâce à la tournée des pratiques douces.

## Envoyer la précarité dans les cordes



La boxe est l'une des activités physiques proposées par la Ville aux personnes en situation de fragilité - PHOTO JÉRÔME DORKEL

Des séances de sport adaptées aux personnes en situation de fragilité réunissent chaque semaine sous l'égide de la Ville près de 200 participants. La boxe compte parmi les activités proposées. Une dizaine d'hommes, bénéficiaires des minima sociaux, sont ainsi entraînés tous les vendredis sur le ring du Centre sportif sud par Karim Rajaoui, éducateur territorial des activités physiques et sportives à la Ville. Daniel,

39 ans, compte parmi les bénéficiaires de l'activité. Il affirme que la boxe lui permet « d'évacuer le stress » généré par sa situation précaire et « de canaliser positivement » son énergie. Georgij, 60 ans, renchérit : « J'ai eu un accident de santé très grave. Je n'avais pas le moral jusqu'à ce que je trouve cette activité qui m'a complètement remis d'aplomb. » La boxe est aussi un moyen de self-défense, en particu-

lier pour le public féminin. Animée par Yvette Palatino, l'association Allez les filles propose, avec le soutien financier et logistique de la Ville, des cours hebdomadaires de boxe féminine au Neuhof, à la Cité de l'ILL et à HautePierre, entre autres. Un sport qui selon Yvette Palatino constitue « une véritable école de la citoyenneté. La boxe crée du lien en transcendant les barrières sociales et générationnelles ». Parmi les bénéficiaires, Zakia, 38 ans, assure « avoir gagné en sérénité » depuis qu'elle est montée sur le ring. Sirine, 11 ans, y trouve quant à elle « un bon moyen de se défouler » tandis que Marcia, 13 ans, soutient que la confiance en soi procurée par la boxe « permet de réaliser des choses dont on ne se savait pas capable auparavant ». Un bon moyen de rester toujours debout sur le ring de la vie.

DIMITRI PASCAL

# CANDIDATURE DE LA FRANCE À L'EXPOSITION UNIVERSELLE 2025

**STRASBOURG**  
Place du Château

• Du 4 au 8 mai 2016

- Visitez la sphère
- Soutenez la candidature de la France
- Assistez au spectacle nocturne

ACCORHOTELS  
AÉROPORTS DE PARIS  
AG2R LA MONDIALE  
AIR FRANCE  
ALTAREA COGEDIM  
GROUPE BOUYGUES  
CARREFOUR  
GROUPE CLARINS  
COMPAGNIE DE PHALSBOURG  
CRÉDIT AGRICOLE  
DELOITTE  
ELIOR GROUP  
ENGIE  
GROUPE  
GALERIES LAFAYETTE  
JCDECAUX  
GROUPE LA POSTE  
FONDATION MICHELIN  
RATP  
GROUPE RENAULT  
SANOFI  
SOCIÉTÉ DU GRAND PARIS  
SNCF  
UNIBAIL-RODAMCO / VIPARIS



# En mai, fêtez l'Europe qui vous plaît

Aux couleurs de la Bulgarie cette année, le mois européen démarre le 27 avril. Petite sélection de temps forts.

## Expositions

Le Lieu d'Europe accueillera, du 29 avril au 17 mai, l'exposition Voyages et rencontres, réalisée par trois artistes sur le thème de la mobilité et de l'accueil des réfugiés. Dans l'église Saint-Maurice, c'est une rétrospective consacrée au prêtre allemand Franz Stock, précurseur de la réconciliation franco-allemande, qui aura lieu du 1<sup>er</sup> au 15 mai. Autre homme mis à l'honneur au centre administratif du 4 au 18 mai : Gutenberg et son rôle dans le développement de l'imprimerie cyrillique. La langue et l'alphabet bulgare s'invitent aussi au Palais de l'Europe, du 10 au 25 mai.

## Cinéma

En mai, le cinéma Odyssee projettera plusieurs reportages sur la vie quotidienne bulgare et des films sélectionnés par l'association Erasmus Student Network-Strasbourg sur l'immigration.

## Spectacles

Découvrez les danses traditionnelles bulgares en plein air (le 5 mai à 12h au Lieu d'Europe et à 16h place de la Cathédrale) et lors de deux concerts-spectacles (le 5 mai à la Cité de la musique et de la danse).



Comme chaque année, le Parlement européen ouvre ses portes aux visiteurs. Rendez-vous le dimanche 8 mai, de 10h à 18h.

PHOTO ©EUROPEAN UNION

## Concerts

L'Orchestre philharmonique de Strasbourg interprétera des œuvres de célèbres compositeurs autrichien, allemand et russe, le 28 mai au PMC. L'association de house music Ephémère se produira le 22 mai au Lieu d'Europe.

## Conférences

Plusieurs sujets seront abordés comme le référendum britannique sur la sortie de l'UE (le 9 mai), les actions des pays européens pour lutter contre le tabac (le 23 mai à l'Erage),

le rôle de l'université de Strasbourg dans la coopération universitaire européenne (le 24 mai) ou la place de l'Europe dans la mondialisation (le 14 mai à la médiathèque de Neudorf).

## Mais aussi...

Réalisez un plat qui représente votre pays et partagez-le avec d'autres participants lors du pique-nique européen, le 22 mai au Jardin des Deux Rives.

## LÉA DAVY

Programme complet sur [www.strasbourg.eu](http://www.strasbourg.eu)

## INITIATIVE

# Dans la peau des Parlementaires

Comme les députés européens, ils ont élaboré des propositions pour résoudre la crise migratoire, les problèmes économiques de la zone euro ou le statut des travailleurs détachés. Comme les députés européens, ils ont débattu et soumis ces propositions au vote en commission. Et comme les députés européens, ils rédigent actuellement un Livre blanc, synthèse de ces débats. Les étudiants de deuxième

année de Sciences Po Strasbourg ont mené ce travail dans le cadre de la Semaine européenne, organisée du 8 au 12 février dernier. « Nous avons invité des personnalités très diverses, parfois eurosceptiques. Nous voulions des opinions variées sur les questions européennes, afin d'en tirer des clés de compréhension et de se faire notre propre avis », expose Timothée Houzel, étudiant à Sciences Po et membre de l'équipe organisatrice

de la Semaine européenne. Le Livre blanc devrait être publié en juin et transmis à tous les participants de l'événement, ainsi qu'à des ONG, aux députés européens, aux lobbies... « En 2017, nous espérons créer un site web pour examiner si nos propositions ont été suivies d'effets et relater l'actualité des sujets dont nous avons débattu », ajoute Timothée Houzel. L.D.

[www.iep-strasbourg.fr](http://www.iep-strasbourg.fr)

## Eye 2016

# Coup de jeunes sur Le Parlement



PHOTO ©EUROPEAN UNION

Strasbourg, capitale européenne de la jeunesse ? Cela y ressemblera fort, les 20 et 21 mai prochains.

Le Parlement européen organise la deuxième Rencontre des jeunes européens, European Youth Event (EYE) en anglais. Plus de 200 ateliers, débats, activités et rencontres avec des décideurs européens seront organisés autour de cinq thèmes : la démocratie, le chômage des jeunes, le monde du travail, guerre et paix et l'Europe durable. Aux 7500 personnes attendues d'imaginer des solutions à ces enjeux et de les soumettre aux institutions. La synthèse des idées débattues lors de ce week-end sera remise aux députés européens à l'automne 2016. Avec cet événement, les organisateurs espèrent rapprocher les participants de la politique et les encourager à participer à la vie publique. Treize étudiants de Sciences Po Strasbourg présenteront leur webdocumentaire « Génération Union européenne », une compilation de cinquante petites interviews de jeunes européens de toutes nationalités. Côté ludique, un grand événement sera organisé place du Château le 20 mai. Des graffeurs européens réaliseront des œuvres en temps réel, accompagnés par un concert mélangeant musique classique et rock. En parallèle de EYE 2016, la Ville, le Parlement et le forum européen de la jeunesse installeront aussi le village Yo! (Youth Opinion). Au programme : spectacles, débats et rencontres. L.D.

Avec le retour des beaux jours, rien de mieux que rêver en plein air, au parc du Heyritz. Est-ce une aventure futuriste qui se déroule dans la tête de ce jeune strasbourgeois ? Ou s' imagine-t-il dompter des dragons, sous l'œil taquin de cet arbre ?

PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS



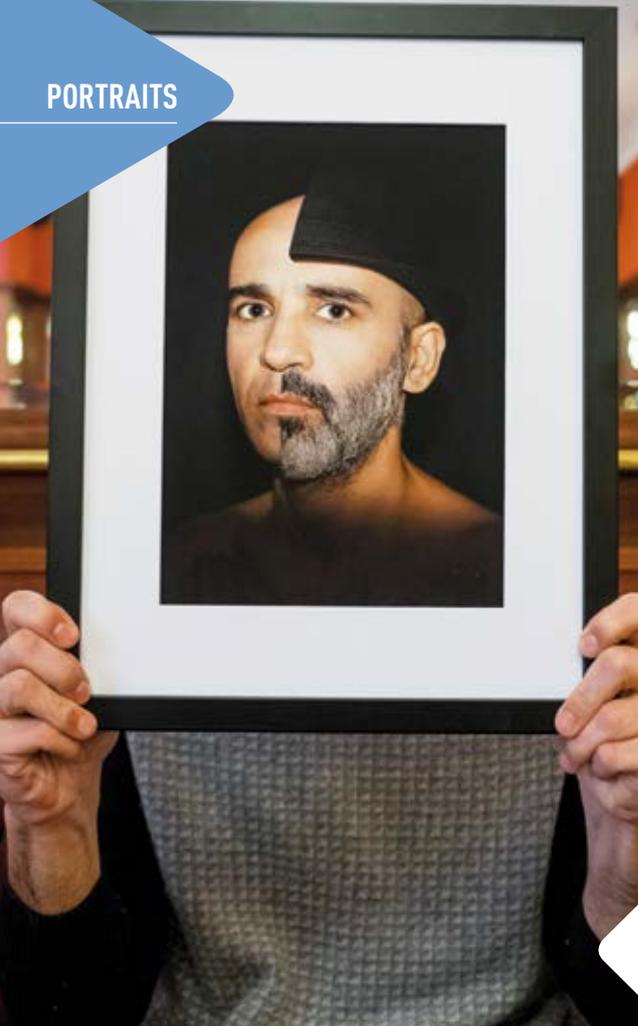


PHOTO PHILIPPE SCHALK

PHOTOGRAPHE

# Pixel libre

**Cosimo D. Tassone a représenté l'Alsace au concours de la Fédération photographique de France.**

« J'ai toujours eu besoin de m'exprimer artistiquement, quel que soit le médium », annonce d'emblée Cosimo D. Tassone. Mais avec la photo, il a certainement trouvé celui qui l'accompagnera le reste de sa vie. Informaticien industriel pour un grand groupe pharmaceutique, l'homme d'origine italienne a acheté son premier reflex il y a seulement trois ans. Qualifié de « surdoué de la photo » par une journaliste du *Républicain Lorrain*, il étonne par son style singulier, la fraîcheur de son esthétique et le sentiment si particulier qu'il donne de n'avoir jamais rien vu de tel auparavant. « Je n'ai pas de culture photographique, j'ai des idées et je fais ce que j'entends », met en avant l'artiste. Et ça marche ! Finaliste en 2014 et 2015 du concours organisé par le magazine *Photo*, il a représenté l'Alsace

au grand concours national de la Fédération photographique de France, le mois dernier. « J'ai besoin de la reconnaissance des gens qui comptent dans le milieu, explique l'autodidacte. Mais ce qui m'intéresse surtout, c'est d'interpeller, de marquer, que mes photos donnent de nouvelles émotions aux gens, un truc inattendu. » A l'image de sa série « Entropie » qui met le focus sur la partie pourrie d'une plante. Dans un autre genre, une nouvelle série est en cours, « Animus, la voix de la nature ». Le photographe amateur s'est lancé un défi technique et idéologique : expérimenter un procédé de son invention pour produire des photos de forêt « agressives et colorées » qui témoignent de la souffrance de la nature. **MARIE DRUART**

CHEFFE

# Jeune gourmande

**Noémie Schott, qui officie au Café de l'Opéra, a remporté un trophée lors du dernier salon Egast.**

Soit filet de daurade, salsifis confits au beurre, encornets frits et betteraves en croûte de jambon de Parme a séduit le jury. Noémie Schott, cheffe du Café de l'Opéra, a remporté le trophée Femmes et chefs. Ce dernier lui a été décerné en mars, lors d'un concours durant le salon Egast, qui rassemble des professionnels des métiers de la restauration. Pour sa première compétition, la jeune femme de 23 ans dit qu'elle a « eu la chance » de tomber sur des légumes et un poisson en ingrédients imposés. Elle a perfectionné sa technique sur ces deux produits lors d'une saison au Domaine de Rochevilaine, en Bretagne, après un BTS en hôtellerie-restauration au lycée Alexandre-Dumas d'Illkirch-Graffenstaden. « J'ai commencé comme commis aux poissons et aux homards. J'aidais à lever les filets de

poissons et, peu à peu, à leur cuisson. Au bout de quelques mois, le chef me laissait de temps en temps préparer des plats de manière autonome. » Noémie Schott est aussi passée au Cinq, restaurant étoilé situé à La Clusaz, dans les Alpes, avant de revenir à Strasbourg. Un retour qu'elle pensait provisoire... « Mais Christian Fuchs, le propriétaire du Café de l'Opéra, voulait m'embaucher. Il a réussi. » Son offre : la laisser mijoter une cuisine de saison, au fil de son inspiration. C'est aussi lui qui l'a poussée à tenter le concours. « Pour me mettre en condition, j'ai cuisiné deux fois un panier surprise, pour l'équipe du café et puis pour mes amis », raconte Noémie Schott, qui prépare actuellement sa carte d'été. À savoir salade de gnocchis à l'italienne, salade de quinoa, carpaccios ou tartares. **LÉA DAVY**

PHOTO PHILIPPE SCHALK



# Le lieu qui ne dort jamais

Chez les grossistes du Marché Gare, l'activité tourne 24 heures sur 24 pour fournir en denrées et produits les professionnels de toute l'Alsace.

Strasbourg est encore endormie mais, à 4 heures du matin, l'activité bat son plein au Marché Gare. Sur cet espace de 15 ha s'affairent 600 salariés répartis dans 40 entreprises, une majorité de grossistes, qui fournissent les professionnels de toute l'Alsace. Il porte l'appellation officielle de marché d'intérêt national (MIN), comme vingt autres sites en France. « Les MIN sont les centrales d'achat des détaillants alimentaires en produits frais », souligne Didier Rousseau, directeur de la Samins, société qui gère et aménage le site. Le Marché Gare est au

cœur de la cuisine des 650 restaurateurs alsaciens.

Les cuisines collectives trouvent ici des produits de première fraîcheur. »

En journée, les entreprises commandent des produits en gros auprès de différents fournisseurs, pour répondre aux souhaits de leurs clients. Avant minuit, elles réceptionnent les marchandises et les conditionnent. La nuit, les camions partent livrer les détaillants, restaurants, supermarchés, centrales d'achats... Au petit matin, d'autres professionnels viennent se fournir directement sur le site. Et rebelote le lendemain.

LÉA DAVY



Le grossiste Sapam reçoit beaucoup de professionnels qui vendent sur les marchés - PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

## 50 à 70 tonnes de primeurs par jour



Chez Terre Azur, les produits s'achètent par cageots ou palettes.

PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

180 salariés dont 50 chauffeurs, 80% des 500 à 700 commandes journalières assurées par livraison dans toute l'Alsace, un entrepôt de 3800 m<sup>2</sup>... Terre Azur, du groupe français Pomona, est le plus important grossiste en fruits et légumes du Marché Gare. « Nos clients ? Des professionnels de tout type : pâtisseries, supermarchés, hôpitaux, chaînes de restaurations, vendeurs sur les marchés... », énumère Philippe Vangrevelinge, cadre commercial.

## Des fleurs du monde entier

Avant dix heures, la plupart de ces renoncules composeront les bouquets des fleuristes, des supermarchés, des jardinerie ou des centrales d'achat, qui sont les clients de Terr'Alsa. Le grossiste fait venir d'Espagne, d'Italie, du Sud de la France et du monde entier, via les Pays-Bas, ses fleurs coupées, plantes en pot ou d'intérieur. « Nous les entreposons dans deux serres ou dans notre local réfrigéré, mentionne Guy Sicart, le gérant. Je vends aussi des accessoires, pots, décorations, cache pots, pour assurer une offre complète. »



Terr'Alsa emploie sept personnes - PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

## Du haut de gamme pour les restaurateurs



Soprolux assure toute une activité « marée » : poissons, fruits de mer, coquillages - PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

Ce sont leurs 60 salariés qui, pendant la nuit, conditionnent les champignons, viandes, fruits de mer ou fromages que les restaurateurs cuisineront à midi. Les poissons, eux, sont « préparés à façon. Nos poissonniers les reçoivent entiers et les lavent, les écaillent, les vident et les coupent », décrit Marius

Peuron, dirigeant de Soprolux. Pour préserver la qualité de ses 2000 références de produits, l'entreprise dispose de nombreuses chambres froides.

# Le palais discret

Pièce maîtresse de la Neustadt de Strasbourg, le Palais du Rhin servait de lieu de réception et incarnait le pouvoir impérial.

Si l'on demande à un Strasbourgeois quel est cet imposant bâtiment situé place de la République, il est possible qu'il ait une hésitation. Le Palais du Rhin reste en effet méconnu alors qu'il s'agit de « la pièce finale de la Neustadt, le plan allemand d'extension de Strasbourg, comme l'indique Benoît Léothaud, le conservateur de l'édifice. Construit entre 1883 et 1889 pour l'Empereur Guillaume I<sup>er</sup>, il donne sur la bibliothèque universitaire, l'ancien palais de la diète d'Alsace-Lorraine (le Théâtre national de Strasbourg), la préfecture et la trésorerie générale. Le message de l'époque est clair : le pouvoir érige le savoir comme une condition de prospérité et de noblesse. A l'intérieur comme à l'extérieur du Palais du Rhin, tout relève du symbole ».

## UN LIEU DE SYMBOLES

Le bâtiment sert en effet de lieu de diplomatie et de réception. Il s'agit de montrer la puissance et le prestige de l'Empire dès l'arrivée des invités. Sous la loggia, ceux-ci aperçoivent des piliers ornés de représentations des grands corps de métiers alsaciens (viticulture, textile...), surplombés par l'aigle impérial. Le rez-de-chaussée se compose à l'avant d'appartements pour les hôtes et à



L'escalier d'honneur est inspiré des palais italiens et des châteaux baroques allemands.

PHOTO MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, DRAC GRAND EST, CLAUDE MÉNNINGER

l'arrière d'espaces pour les domestiques. Mais quand les visiteurs poussent la porte d'entrée, leur regard tombe en premier lieu sur le majestueux escalier. « Comme le reste du bâtiment, cet ensemble mélange différents styles architecturaux et historiques. Les peintures au plafond, inspirées de l'Antiquité, représentent les allégories des vertus de l'Empereur... Alors que les fenêtres de style Renaissance se composent de vitraux réalisés selon les techniques médiévales. C'est une façon de légitimer le pouvoir des Hohenzollern, la dynastie impériale, en l'inscrivant dans l'histoire et dans un passé glorieux. » Une fois l'escalier gravi,

les invités accédaient au premier étage, occupé par les appartements impériaux, la salle de réception et une enfilade de salons. Aujourd'hui, ces salons n'existent plus, détruits pendant la Seconde Guerre mondiale. Et la majorité des pièces, reconverties en bureaux, accueillent la Direction régionale des affaires culturelles et la Commission pour la navigation sur le Rhin (lire ci-contre).

on y discerne la composition interne du Palais, une structure métallique et un corps de briques habillés de pierres pour le prestige. Même la voûte de la coupole, qui surplombe l'escalier, est faite de plâtre. C'est un sublime travail de stuc et d'enduit, mais cela reste de l'imitation... » Maintenant, plus d'hésitations à avoir sur le Palais du Rhin.

LÉA DAVY

## UNE STRUCTURE DE MÉTAL HABILLÉE DE PIERRE

Le Palais du Rhin ne fut rénové que tardivement, entre 1962 et 1964, en 1968, puis en 1993. « L'édifice ne faisait pas l'unanimité, il a même été un temps menacé de destruction, relate Benoît Léothaud. Jugé trop germanique, il rappelait le traumatisme de l'Annexion de l'Alsace. Il a donc fallu attendre un certain recul historique et l'apaisement des relations franco-allemandes. » Aujourd'hui encore, la salle de réception n'est que partiellement restaurée et elle pourrait rester en l'état. « La partie ancienne présente un intérêt historique :

## Les locataires actuels

Le Palais du Rhin, autrefois appelé Kaiserpalast, tire son nom actuel de la Commission centrale pour la navigation du Rhin, qui occupe une partie des locaux depuis 1919. Cette administration européenne, créée en 1815, garantit la bonne circulation sur le fleuve. Le bâtiment accueille aussi la Direction régionale des affaires culturelles. Celle-ci gère le réseau des labels historiques, octroie des subventions, accompagne les troupes de théâtre, de danse, de musique... Le Palais du Rhin est devenu, en 2016, le siège de la Drac de la région Grand Est.



Seule une partie de la salle des fêtes a été restaurée.

PHOTO MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, DRAC GRAND EST, CLAUDE MÉNNINGER

# Eurodistrict Strasbourg-Ortenau : il gagne à être mieux connu

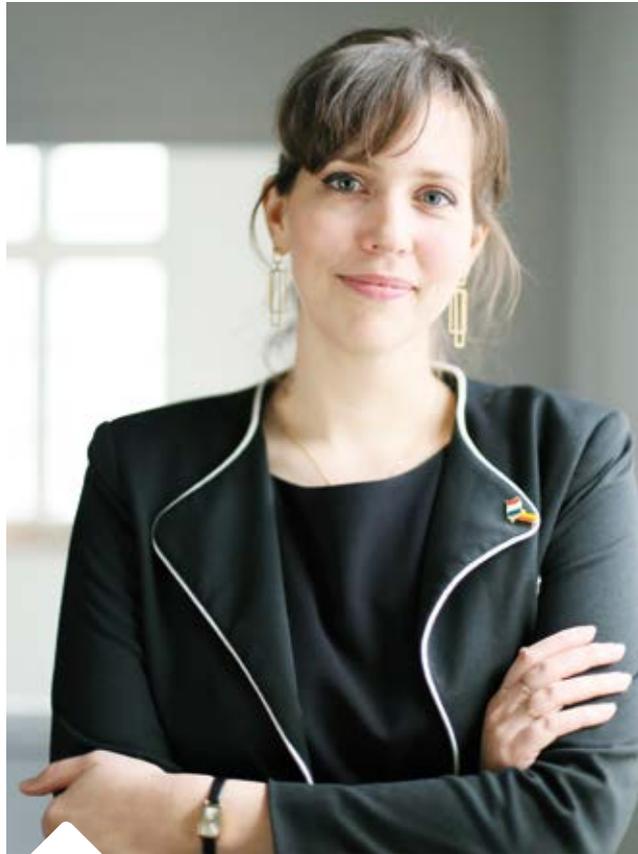
Quel est le point commun entre la cathédrale de Strasbourg, Europa Park, le musée Würth à Erstein, les crêtes de la Forêt-Noire, l'aéroport d'Entzheim et les charmantes bourgades de la route des vins du pays de Bade ? Tous se trouvent sur le territoire de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau !

## C'EST QUOI ?

Il s'agit du territoire franco-allemand rassemblant les 107 communes de l'Euro-métropole de Strasbourg, les Communautés de communes du Pays d'Erstein, du Rhin, et de Benfeld et environs en France ainsi que les communes de l'Ortenaukreis en Allemagne. Conclusion : vous êtes un habitant de l'Eurodistrict !

## C'EST QUI ?

L'idée de créer un « laboratoire de la citoyenneté européenne » a été lancée en 2003 par Jacques Chirac et Gerhard Schröder pour faciliter la vie quotidienne des habitants, promouvoir les échanges et si possible faire tomber les barrières administratives. Il fonctionne sous la direction politique de vos élus locaux : un conseil composé de 25 membres français et 25 membres allemands et dont les réunions sont publiques. Tous les deux ans ce conseil élit son président et son



Anika Klaffke est secrétaire générale de l'Eurodistrict depuis juin 2015 - PHOTO ANNE LIENHART

Secrétariat général basé à Kehl, une équipe de six personnes sous ma responsabilité pour réaliser nos projets et les promouvoir auprès des habitants.

## A QUOI ÇA SERT ?

A travers des projets propres ou des subventions externes, l'Eurodistrict est actif dans des domaines qui touchent

du sport et du tourisme. Tout cela pour moins d'un euro par personne puisque notre budget s'élève à 850 000 euros par an pour 495 000 habitants français et 420 000 habitants allemands.

Concrètement cela veut dire qu'en 2015 l'Eurodistrict a, par exemple, commandité une étude sur l'amélioration des transports publics transfrontaliers car les priorités et besoins des usagers de la région Grand Est et de l'Ortenaukreis doivent aussi passer par un regard de l'autre côté du Rhin.

Nous travaillons également avec d'autres partenaires (Maison de l'emploi, Pôle emploi et Agentur für Arbeit) sur le projet « Vers un marché de l'emploi à 360° » ou organisons des bourses aux projets transfrontaliers et des rencontres maires-citoyens. Un autre de nos beaux pro-

jets est le « KM Solidarité », rassemblant des élèves des écoles qui courent au profit d'enfants touchés par un handicap. Une cagnotte est constituée par les dons des villes à raison de 20 centimes par kilomètre parcouru. L'année dernière un total de 7092 euros a été collecté et affecté à l'aménagement d'une roulotte en forêt pour des activités éducatives des enfants. Cette année rendez-vous est pris pour les 9 et 10 mai. De plus, pour soutenir le bilinguisme, l'Eurodistrict dispose d'un fonds spécial pour les écoles et les associations actives dans le domaine de l'éducation. L'Eurodistrict, c'est donc l'affaire de vous tous, Allemands et Français, petits et grands. Visitez notre site web ou suivez-nous sur les réseaux sociaux : il se passe tous les jours quelque chose dans l'Eurodistrict !

www.eurodistrict.eu  
@eurodistrict  
<https://fr-fr.facebook.com/EurodistrictStrasbourgOrtenau>

## Parcours

Anika Klaffke est née en 1983 à Stafffurt (Sachsen-Anhalt). Elle a étudié les politiques publiques européennes et la coopération transfrontalière à l'institut d'études politiques de Strasbourg. Elle a d'abord effectué divers stages, avant d'être chargée des relations presse et des relations publiques à la Chambre de commerce du Rhin supérieur et assistante de son président, Steffen Auer. Elle est secrétaire générale de l'Eurodistrict depuis juin 2015.

## L'Eurodistrict est actif dans des domaines qui touchent au quotidien

vice-président en respectant la parité et l'alternance entre les pays. Le président actuel est Roland Ries, maire de Strasbourg, et le vice-président est Frank Scherer, Landrat de l'Ortenau. Les décisions sont appliquées par un

au quotidien en créant des nouvelles formes de coopération. Nos thèmes prioritaires sont le bilinguisme, le développement économique, la mobilité et l'environnement, mais nous travaillons aussi dans les domaines de la culture, de la jeunesse,

# Quatre facettes pour des passions

Les fans de jeux vidéos, mangas, webculture et popculture se donnent rendez-vous au Digital game manga show, les 7 et 8 mai à Strasbourg.

« Nous voulons organiser un événement sur les passions de notre génération, les 15-35 ans. » C'est pourquoi la deuxième édition du salon dédié à la webculture, la popculture et aux jeux vidéos s'enrichit cette année d'un espace consacré au Japon et aux mangas, devenant ainsi le Digital game manga show. Les organisateurs, l'agence événementielle Au-delà du virtuel, attendent 20 000 personnes, les 7 et 8 mai, au hall Rhénus. Le salon annonce comme têtes d'affiches l'acteur Tom Wlasciha (Jaqen H'ghar dans la série *Game of Thrones*) ou les youtubeurs Newtiteuf (connu pour ses vidéos sur Pokémon) et Chef otaku (vidéaste amateur de mangas). Au rayon des animations autour du jeu vidéo, « le gam'athlon, tournoi entre joueurs, ne sélectionnera



Des passionnés de Star Wars lors d'un défilé de cosplay.  
PHOTO AU-DELÀ DU VIRTUEL

pas le meilleur d'entre eux dans une catégorie, mais sur un ensemble de jeux : sport, danse, combat... », relate Olivier Bellelle, de l'agence Au-delà du virtuel. « Autre temps fort, les parties entre streamers\* de League of legends et le public. »

Le Digital game manga show accueille aussi 150 espaces de jeux, les principaux constructeurs de consoles, des studios indépendants ou encore l'Agence française pour le jeu vidéo. Pour les « otakus » (fans de culture japonaise), le salon organise son European cosplay award. Autrement dit, un concours de cosplay, ces personnes qui se déguisent en un personnage de jeu, de manga, de série... « Nous prévoyons aussi des défilés de cosplay libres, pour laisser un souvenir aux amateurs sans la pression du concours. » Pour achever ce programme, des stands, conférences, animations et expositions. De quoi assouvir ses passions.

LÉA DAVY

www.digital-and-gameshow.com  
\*Personnes qui diffusent en direct leurs parties de jeux en ligne

## JEUX VIDÉOS

# Un site de geeks indépendants

« Désolé, on n'a pas le temps de s'occuper du site, on est encore en train de jouer. » Pendant plus d'un an, les internautes ont trouvé ce message en guise de page d'accueil du site La Chronique du geek. Il a disparu en février 2016, quand Nishan Seebarith a enfin lancé officiellement ce site consacré aux jeux vidéos. Depuis, ce passionné et une dizaine d'étudiants de la Ludus Académie, école privée dédiée à la création et au développement de jeux vidéos et de serious game, publient tests, actualités, vidéos ou annonces d'événements. Comment comptent-ils se démarquer face aux géants de l'actualité du jeu vidéo ? Par leur liberté de ton : « Si c'est nul, on le dit. Il n'y a aucune pression pour écrire, notre ton est celui d'une discussion entre potes », répond Nishan Seebarith.



Nishan Seebarith, créateur de La Chronique du geek, s'intéresse particulièrement aux jeux de sport - PHOTO PHILIPPE SCHALK

Commercial dans la vraie vie, il débute en 2012 une chronique vidéo ludique sur la radio RBS, chaque mercredi. Au fil des rencontres, il anime de plus en plus d'événements, notamment à la Ludus Académie. « Puis j'ai eu envie de démontrer qu'il existait beaucoup de choses autour du jeu vidéo à Strasbourg... Et que ce loisir

ne consiste pas à appuyer bêtement sur des boutons. » Son autre objectif : que La Chronique du geek serve de vitrine aux étudiants de la Ludus Académie. « S'ils trouvent un emploi grâce au site, c'est tant mieux. » Peut-être au Digital game manga show, où l'équipe tiendra un stand ? L.D.

www.lachroniquedugeek.fr

## Exposition Sur la piste de la lumière



PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

Qu'est-ce que la lumière, à quoi sert-elle ? Vastes questions auxquelles la communauté scientifique n'a pas fini de répondre. Le musée zoologique de la Ville de Strasbourg et le Jardin des sciences de l'Université tentent d'apporter leur pierre à la réflexion à travers l'exposition « Lumière ! Explorer l'impossible ». Mêlant découverte des phénomènes physiques et des richesses biologiques, elle est visible dans l'espace fraîchement rénové du musée du boulevard de la Victoire. Le visiteur est accueilli par un mirage. Tel qu'on en voit sur nos routes en été ou tel qu'en furent victimes Dupond et Dupont dans *Tintin au pays de l'or noir*. Et tout en traversant des reconstitutions du salon de Fresnel et du labo d'Einstein, il est confronté à la fameuse controverse : la lumière, onde ou particule ? La réponse – les deux, bien sûr – est tout juste dévoilée qu'il traverse un rideau de pluie virtuelle pour plonger dans la forêt primaire de Bornéo, du sommet ensoleillé de la canopée, paradis des aigles huppés et des calaos rhinocéros, jusqu'aux sous-bois ombreux et humides où s'ébattent l'argus géant ou le varan malais. Et il plonge encore, cette fois dans les abysses océaniques, pour découvrir dans les grandes profondeurs une faune étonnante : vers tubicoles géants, crabes et rats de mer à la couleur blafarde... La lumière, dit-on, c'est la vie. Et pourtant d'autres formes de vie ont su frayer leur chemin dans l'obscurité la plus totale.

Jusqu'au 31 décembre au Musée zoologique, 29, boulevard de la Victoire. De 10 h à 18 h. Fermé le mardi.  
www.musees.strasbourg.eu

## Ciné-concert L'Orchestre en Pirates des Caraïbes



PHOTO WOLFGANG KLÉBER

Après un magistral *Requiem de Verdi*, puis un premier épisode de *Pirates des Caraïbes*, *La Malédiction du Black Pearl*, l'Orchestre philharmonique de Strasbourg est de retour au Zénith pour *Pirate des Caraïbes 2*, *Le Secret du coffre maudit*, sous la houlette du chef Helmut Imig, un spécialiste des ciné-concerts qui avait déjà dirigé le premier opus, voici deux ans. Ce nouveau ciné-concert est un rendez-vous important de la saison de l'OPS qui permettra, pour les uns, de voir le film d'une manière nouvelle en appréciant la puissance créative de sa bande originale et, pour les autres, de découvrir l'univers de l'orchestre. Un programme très familial, avec quelques surprises spécialement dédiées aux enfants.

Le samedi 21 mai à 20h  
www.philharmonique-strasbourg.com

## Jeunesse Après-midi avec Pomme d'Api

*Pomme d'Api*, magazine d'éveil pour enfants, propose le dimanche 22 mai des animations ouvertes à tous au parc de la Citadelle. Cet événement gratuit sera l'occasion de venir (re)découvrir les héros des enfants. Au programme, différents ateliers encadrés par l'équipe de *Pomme d'Api* : lecture d'histoires, dessins et coloriages, activités créatives...

Le 22 mai, 15h-18h, parc de la Citadelle.

## NL CONTEST

# Quand les cultures urbaines envahissent la ville

Déjà la onzième édition pour le Festival international des cultures urbaines de Strasbourg. Et nouveau succès à l'horizon !

C'est un projet qui a bien grandi que gèrent aujourd'hui les membres de l'association Nouvelle Ligne, portés par leur président, Nicolas Mougin, et le directeur du festival, Julien Lafarge. Ce dernier ne tarit d'ailleurs pas d'éloges sur l'organisation, les bénévoles, les partenaires et les sportifs, qui se pressent pour « en être ». Certes, le niveau des compétitions n'y est pas étranger, pas plus que le prestige dont pourront se targuer les vainqueurs de la nouvelle édition qui mêlera roller, trottinette, skate, monocycle et BMX. Mais cela n'explique pas tout. Le « NL », c'est un événement en soi, incontournable pour les 30 000 spectateurs qui, chaque année, réaffirment leur amour des cultures urbaines (musique, graff, sports, arts...). Le fruit d'une passion toujours renouvelée, elle aussi. « L'an passé, avoue Julien Lafarge, je n'ai pas pu finir mon discours de clôture, tant l'émotion me tenait. » Et si l'édition 2016 réserve son lot de nouveautés (dont une extension du site, un mur d'escalade, un tarif avantageux en pré-réservation...), pourquoi ne pas aller plus



Attirant environ 30 000 spectateurs, l'événement mêle entre autres rollers, skate et BMX.

PHOTO FRÉDÉRIC MAIGROT

loin ? « Après onze années, ajoute Julien, on a envie de s'agrandir, de déménager. Pourquoi pas aux Deux-Rives ? » Serait-ce sans limite au plaisir ? « Ce qui compte, c'est que la manifestation reste funky et festive, synonyme de bon moment. » Pas question, donc, de vendre l'âme du NL, ni de dénaturer un événement organisé aux petits oignons. « On a créé

ce qu'on aurait aimé avoir quand on était kids, conclut Julien Lafarge, on a grandi et beaucoup appris avec le festival. On a très envie que ça continue longtemps. » Rendez-vous à la fin du mois pour une édition forcément mémorable.

VÉRONIQUE KOLB

Les 20, 21 et 22 mai  
au skatepark de la Rotonde.  
Concerts, programme off et autres  
infos sur www.nlcontest.com

## FESTIVAL

# Et de six pour Euroceltes !

Et si, en Alsace, on célébrait la Bretagne, sa culture, ses traditions, sa musique ? Voilà qui, de prime abord, peut paraître saugrenu, mais qui s'avère au final plutôt payant, tant les deux régions ont de points communs, notamment parce qu'elles ont une identité forte. L'Alsace, ensuite, a également été marquée par le passage des Celtes, qui y ont laissé de nombreux vestiges et peut-être un peu de leur caractère, qui sait ?

Le festival Euroceltes, en rassemblant ces deux entités géographiques à Strasbourg, attire également les formations celtiques de tous horizons et permet, pour la sixième fois, de (re)découvrir une culture musicale traditionnelle. Il offre aussi, pour les associations bretonnes locales, l'opportunité de montrer leur savoir-faire. Rendez-vous du 5 au 8 mai, pour célébrer la musique celtique, donc, avec concerts, aubades, concours de so-

listes et présence d'artistes prestigieux, dont le Bagad Kiz Avel, de Strasbourg, ou Dan Ar Braz, célèbre guitariste auteur-compositeur-interprète. Autres rendez-vous : la grande parade à laquelle participeront plus de 500 sonneurs et danseurs au centre-ville, et le Fest-noz, le samedi 7 mai. Du grand spectacle qui transportera Strasbourg en Bretagne l'espace d'un week-end.

V.K.

www.festival-euroceltes.org

# Stylisme d'avant-garde

**Du 24 au 28 mai, la Strasbourg Fashion Week va faire marcher la ville au rythme des défilés et des dernières créations internationales.**

Suite au succès de ses quatre éditions précédentes, les Strasbourg Fashion Days évoluent et deviennent la Strasbourg Fashion Week. Affichant toujours l'objectif de faire découvrir au grand public des designers de mode et des artistes à l'avant-garde en matière de stylisme, le festival co-organisé par l'agence Idéalice et l'association Stras Event se déroulera sur cinq jours et s'agrémente cette année d'un village de la mode installé place Kléber ainsi que d'une soirée de prestige, le Gold Fashion Show (le 24 mai à 20h, sur réservation uniquement). Comme les années précédentes, la grande salle de l'Aubette accueillera trois grands défilés aux sons des performances de divers artistes strasbourgeois, dont le chanteur Bo Johnson,



le DJ Mark Scott ou encore le groupe Une abeille dans le bonnet. Au programme, les pièces inspirées par la nature et l'architecture de la designeuse allemande Sophie Böhmert, les créations impressionnistes de la jeune marque russe Olya Victorieva, le style baroque

et rococo tout en dentelle d'un ancien de Dolce et Gabbana, Vahan Khachatryan, ou encore les vêtements techniques et graphiques de Lana Dumitru, élu artiste roumain le plus prometteur en 2015 par le magazine américain *Forbes*. Sans oublier les robes de mariée des Colmariennes de Couture Ness. Grande nouveauté de cette édition 2016, le village de la mode (entrée gratuite) regroupera sur quelque 400 m<sup>2</sup> une vingtaine de créateurs. Parmi eux, le collectif strasbourgeois 100x Ni l'Oie, Bidule et Compagnie, une marque d'accessoires réalisés à partir de chambres à air installée à Orbey, ou encore Apara et ses bijoux en matière naturelle qui évitent tout risque d'allergie.

**MARIE DRUART**  
www.strasbourg-fashion.com

## UN LIVRE, UN AUTEUR

### Annette Fern

#### « Fais ta prière, Shimon Levy »



PHOTO JÉRÔME DORKEL

**Pourquoi le choix du polar pour votre premier roman ?** C'est en fait une suggestion de mon beau-frère, Pierre Kretz, qui m'a dit que ce serait bien d'imaginer un policier qui se déroulerait dans notre petite commu-

nauté strasbourgeoise. Comme c'est un genre que j'apprécie et que j'avais un peu de temps, je me suis lancée dans l'aventure de ce roman.

#### L'intrigue est un prétexte ?

Oui, absolument. C'est une façon, que j'espère amusante, de faire découvrir la communauté juive, ses rites, ses coutumes, ses traditions. En fait, c'est le commissaire Schweitzer, un Alsacien bon teint, qui va faire ce voyage dans un monde qu'il connaissait mal. Il va même aller en Israël, pour les besoins de l'enquête.

#### Et vos sources d'inspiration ?

Cela ne dira peut-être rien aux plus jeunes, mais j'ai beaucoup d'admiration pour un écrivain américain, Harry

Kemelman, qui a signé plusieurs romans dont le héros était un rabbin. Je ne prétends pas être à son niveau, mais, finalement, je suis assez contente de mes dialogues.

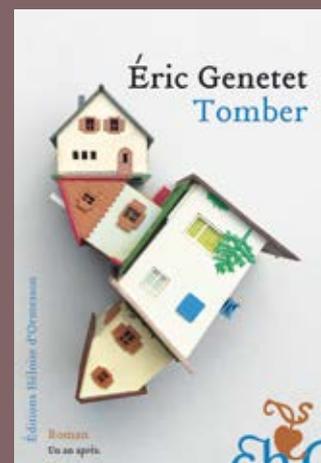
**PROPOS RECUEILLIS  
PAR PASCAL SIMONIN**

Passionnée de yiddish, Annette Fern est la présidente de l'association Le théâtre en l'air. On lui doit plusieurs pièces et des sketches pour les revues de la Choucrouterie. Elle vient de terminer, avec sa sœur, la traduction de nouvelles de l'écrivain yiddish Sholem Aleykhem, aux éditions Hermann.

Le Verger Editeur, collection « Les enquêtes rhénanes » 232 pages, 10 euros.

## Livre

### Papa, maman, Yannick et moi



A Wissembourg, Mariano (on ne choisit pas son prénom) vit un drame : maman a quitté papa et il pense que c'est de sa faute, car lui, le gamin de 13 ans, a été diagnostiqué dyslexique par un docteur de Strasbourg. Papa, qui est flic, devient alcoolique et compense son désert avec des filles légères. Voilà notre jeune héros bien seul et se sentant bien coupable. Heureusement, il a intégré la bande du garçon le plus populaire du collège. Et surtout, il s'est découvert une idole, Yannick Noah, qui s'apprête à disputer la finale de Roland-Garros face à Mats Wilander, le 5 juin 1983. Ce jour-là sera un vrai tournant. Une balle de match. Voilà. Le décor est posé. Eric Genetet voulait installer son récit « dans une petite ville, enclavée ». Pour y évoquer ce qui fut, pour lui, un traumatisme d'enfant, la dyslexie. « J'ai mis du temps à savoir lire et écrire. » Alors acceptons l'hypothèse que le temps ait été son allié : à bientôt 50 ans, l'auteur, Strasbourgeois depuis trois décennies, nous offre son texte le plus abouti. « C'est mon premier vrai roman, je me revendique écrivain, désormais. » Il a beaucoup écrit au café Broglie, où il s'était installé pour travailler, « loin des contingences du quotidien ». Le résultat est probant : Eric Genetet réussit à nous embarquer dans une émouvante et fulgurante intrigue. En trois sets.

**P.S.**

« Tomber », Editions Héloïse d'Ormesson 150 pages, 16 euros

## Innovation Médiéval et numérique



PHOTO JÉRÔME DORKEL

« Dans le cadre de notre mission de conservation de la cathédrale, notre travail consiste parfois à reconstituer partiellement certains blocs de grès, explique Mathieu Baud, tailleur de pierre à l'Œuvre Notre-Dame. Il s'agit alors d'appliquer un mortier minéral sur la pierre abîmée et de rendre notre intervention la plus invisible possible. »

A cette fin, les artisans utilisent des outils comme cette laie, dentée d'un côté, plate de l'autre, afin de rendre à la pierre ses marques d'origine. Seul problème : conçu pour le grès, cet outil médiéval à percussion lancée (à gauche sur la photo) s'avère trop violent pour le mortier. L'équipe d'artisans a donc imaginé son remplaçant, plus léger, plus doux, grâce aux technologies d'aujourd'hui. Après une modélisation par un laboratoire de l'Institut national des sciences appliquées (Insa) de Strasbourg, un prototype (à droite sur l'image) a été imprimé en 3D au sein du service informatique de la Ville de Strasbourg. Au final, un outil en acide polylactique (polymère biodégradable, dérivé de l'amidon de maïs), qui permet de marquer la pierre restaurée sans l'altérer. Une innovation destinée à essaimer au sein de l'atelier de la cathédrale : la polka, autre outil à percussion lancée, est le prochain sur la liste des impressions 3D.

S.P.

SPECTACLE

# L'inoxydable Excalibur sur la scène du Zénith

Grande fresque musicale, *La légende du roi Arthur* raconte une des plus belles histoires d'amour de tous les temps. A voir en juin.



La comédie musicale est signée Dove Attia.

PHOTO KORJA BD

Aux temps anciens, le Roi de Bretagne, Uther Pendragon, régnait sur un royaume prospère et paisible qui couvrait alors la Grande-Bretagne actuelle et la pointe de la Bretagne française. Mais un jour, ce roi fut pris d'une passion soudaine pour l'épouse d'un de ses barons. Merlin, le druide, tenta de l'en détourner. Mais le roi insista tant que Merlin dût céder à sa volonté... En échange, Merlin exigea que le fruit de cette union lui soit confié. Ainsi naquit un garçon nommé Arthur. Peu après, le roi Uther fut blessé au combat. Mais avant de mourir, il planta son épée dans le roc et la nomma Excalibur, l'épée des rois. Il jura que seul son successeur serait

capable de l'en extraire. Voilà de quoi poser les bases de ce spectacle, qui commence le jour où Merlin réunit le peuple pour désigner le nouveau roi qui devra unifier et pacifier le royaume de Bretagne : l'élu sera celui qui parviendra à extraire Excalibur du rocher sans succès. Pour les départager on décide alors d'organiser un tournoi espérant que Dieu aidera le vainqueur à extraire Excalibur... La nouvelle comédie musicale signée Dove Attia (*Le roi soleil et Mozart, l'Opéra rock*) mêle amour, humour, émotion et magie, dans la secrète Bretagne antique et les mystères de la féerie celtique. Et même si tout le

monde connaît, peu ou prou, l'histoire et sa légende, la voir et l'entendre revisitée promet de belles envolées et de jolis moments scéniques et musicaux. Exactement ce que l'on attend d'une fresque de cette envergure !

### ENTRE CRAINTE ET ESPÉRANCES...

Nous avons eu, en juin dernier, l'occasion de rencontrer en avant-première trois des principaux interprètes : Camille Lou, Florent Mothe et Fabien Incardona. Ils nous avaient alors confié leur enthousiasme, mais aussi leur trac et, surtout, les contraintes et les espérances liées à cette aventure d'un nouveau genre pour eux. « Nous sommes, comme la plupart des artistes engagés dans la troupe, des provinciaux. Nous avons dû déménager, chercher des solutions d'hébergement sur Paris pour les répétitions. L'idée, c'est de réussir, et peut-être d'imposer individuellement notre talent. Parce que nos carrières ne peuvent pas se limiter à cette aventure, si belle soit-elle. » Le succès rencontré jusque-là par *La légende du Roi Arthur* les a certainement rassurés. Le public du Zénith appréciera.

PASCAL SIMONIN

## DOUZE PLACES À GAGNER !

Répondez à la question suivante et gagnez vos places pour assister à la comédie musicale « Le roi Arthur ». Soit six places pour la séance de samedi 11 juin à 15h et six places pour la séance de dimanche 12 juin à 15h.

Dans la *Légende du Roi Arthur*, comment se prénomme l'amante de Lancelot ?

Geneviève     Guenièvre     Genève

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : ..... Mail : .....

Complétez et renvoyez ce coupon (par voie postale uniquement) à *Strasbourg Magazine*, 1, parc de l'Étoile, 67076 Strasbourg Cedex, avant 21 mai 2016 (le cachet de la Poste faisant foi).

La réponse du mois dernier était : cinq enfants

# De collections en collectionneurs

Les musées de Strasbourg lancent « Passions partagées, au cœur des collections », une manifestation composée d'une dizaine d'expositions.

Acquisitions et donations récentes, mise en lumière des collections publiques ou des restaurations d'art : avec la dizaine d'événements prévue d'ici le printemps 2017 dans le cadre de « Passions partagées, au cœur des collections », l'accent est mis sur l'engagement des collectionneurs privés et leur rôle dans la constitution du patrimoine commun. Pour commencer, trois expositions seront inaugurées le 21 mai. « Ferveurs baroques », au musée des Beaux-Arts, rendra hommage aux collectionneurs alsaciens Othon Kaufmann et François Schlageter en présentant les 17 peintures des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles italiens qu'ils léguèrent aux musées à la fin du siècle dernier. Le Mamcs accueillera



Dernière danse.  
À voir au Mamcs.

ILLUSTRATION BPK, BERLIN, DIST.  
RMN-GRAND PALAIS ANNETTE FISCHER  
HEIKE KOHLER

« Le cabinet des merveilles », une accumulation de 140 œuvres de techniques, d'époques et d'usages variés acquises durant ces quinze dernières années et mises en scène dans quatorze sections thématiques différentes. Et enfin, le Mamcs et le Ca-

binet des estampes ont préparé conjointement la très belle exposition « Dernière danse. L'imaginaire macabre dans les arts graphiques ». Une présentation artistique et historique de ce genre méconnu qu'est la danse macabre avec des œuvres allant du XV<sup>e</sup> siècle à nos jours, à travers lesquelles on découvre aussi bien l'évolution des arts graphiques que celle de l'imprimerie ou encore les bouleversements politiques de la société et les changements du rapport à la mort en général. Jusqu'au 16 octobre, le centre Tomi-Ungerer expose l'ensemble des planches du livre de l'artiste consacré à ce sujet, *Rigor Mortis*, en résonance avec les illustrateurs contemporains qui travaillent aujourd'hui sur ce thème.

MARIE DRUART

[www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

## La nuit et les musées autrement

La douzième édition de la Nuit européenne des musées se déroulera le samedi 21 mai, de 19h à minuit. Cette année encore, la part belle est faite aux enfants avec bon nombre d'ateliers, de jeux d'observation, de parcours musicaux ou encore de jeux de piste pour toute la famille entre le musée historique et le musée alsacien. Les grands y trouveront également leur compte avec des animations qui questionnent plus en profondeur, l'objet archéologique par exemple (musée archéologique), les natures mortes du peintre alsacien du XVII<sup>e</sup> siècle Sébastien Stoskopff face à celles, photographiques, de deux artistes contemporains (musée de l'Œuvre Notre-Dame), ou encore la vie privée du dessinateur Tomi Ungerer (villa Greiner). A noter également la projection à l'Aubette de *Fantômas V2.0* du vidéaste



Une cinquantaine d'événements sont programmés pour la 12<sup>e</sup> édition de la Nuit des musées - PHOTO PHILIPPE STIRNWEISS

Arnold Boudin, qui a remonté et colorisé les films de Louis Feuillade. Elle est accompagnée d'une performance électro live de Shoi Extrasystole (de 20h à 22h). Ou encore les visites « Coups de cœur » des conservateurs, médiateurs ou régisseurs du Mamcs qui vous présentent

leurs œuvres préférées et, surtout, qui vous expliquent pourquoi (de 19h30 à 23h) ils les apprécient. En tout, une cinquantaine d'événements sont prévus dans tous les musées de Strasbourg pour voir la nuit et l'art autrement.

M.D.

[www.musees.strasbourg.eu](http://www.musees.strasbourg.eu)

## Création Le théâtre en itinérance



PHOTO SOLÈNE FOURTS

Quel point commun entre des centres socio-culturels, l'association culturelle d'un couvent, une prison ou encore un collège ? Le théâtre pardi ! Fidèle à son projet de rendre les activités du Théâtre national de Strasbourg plus visibles à l'extérieur, son directeur, Stanislas Nordey, a constitué des troupes éphémères composées d'élèves autour de projets itinérants, histoire d'aller à la rencontre de ces publics « n'ayant pas facilement accès au théâtre ».

Et il n'est pas seulement question de délocaliser les productions du TNS, mais de « concevoir une forme théâtrale adaptable à divers lieux (...) », de « repenser les modes de création en inventant une forme légère et transportable et surtout de mettre le public au centre de la démarche », écrit Maëlle Dequiedt, élève du TNS et metteuse en scène de la pièce *Au Bois*.

Cette dernière sera donnée dans sept lieux différents, de la prison de l'Elsau au centre Emmanuel-Mounier (rue de l'Université) en passant par les CSC de l'Esplanade et de Lingolsheim, ou encore le collège Lezay-Marnesia de la Meinau.

Écrite par Claudine Galea, la pièce *Au Bois* est inspirée par l'histoire du Petit Chaperon rouge et traite des questions de l'adolescence, du désir, de l'émancipation ou encore des relations mère-fille. Des sujets universels qui correspondent bien à l'ambition de ces projets itinérants.

M.D.

Du 2 au 13 mai. Entrée libre  
Renseignements et réservations :  
[www.tns.fr](http://www.tns.fr)

## Autisme Penser en images



PHOTO PHILIPPE SCHALK

Dans un coin de l'Atelier de la Colombe, tandis que les couturières s'activent sur des robes imaginées pour le prochain grand bal masqué de Versailles, Karim Tatai fait défiler les photos qu'il a prises la veille au parc de la Citadelle : un cygne, des arbres, un masque de carnaval peint dans le creux écorché d'un arbre... Tous les jours, sauf quand il pleut, Karim quitte la rue du Faubourg de Pierre, où sa maman, Rita, tient son atelier. Le jeune homme, artiste, arpente les rues de Strasbourg appareil photo en bandoulière. Et il mitraille. Karim, 29 ans, a commencé à photographier en février 2009. C'était à Venise. Il venait d'abandonner le centre occupationnel pour adultes où il séjournait.

Contre vents et marées, sa maman l'avait emmené avec elle et quelques amis photographes dans la capitale mondiale du masque et du travestissement. À l'arrivée à la gare, en attendant le vaporetto, Karim a dit : « C'est beau, je reste jusqu'à ce soir, je veux un appareil photo. » Quatre jours plus tard, il avait pris 3200 photos, qui ont donné corps à sa première expo : « Regard brut sur Venise ».

Depuis, Karim est devenu un photographe reconnu, lauréat de la bourse Déclics jeunes de la Fondation de France en 2015.

Et début avril, il exposait au salon de l'autisme à Paris. « La photo a changé sa vie, explique Rita Tatai. Aujourd'hui Karim pense en images. Il appréhende le monde. Il voit des gens, il s'exprime. Sans la photo, il serait dans un centre spécialisé. »

J.D.M.

## MUSIQUE D'AUJOURD'HUI

# Sir Hill, Le dandy tatoué

Indescriptible mais furieusement attachante, voilà la musique de Sir Hill. Avec *Choices*, il pousse son rêve plus loin.

S tylé, la barbe taillée, le regard vif, le geste doux, la parole chaleureuse...

Sir Hill est un personnage à part, comme on aime en rencontrer. Et qui parle de sa musique comme il raconte une histoire, ce qu'il aime d'ailleurs faire dans toutes ses chansons. Musicien pour l'heure semi-professionnel, le Strasbourgeois, trentenaire, avoue avoir beaucoup évolué au cours des dix années passées. Exit le seul style reggae et les dreadlocks, place à un look de dandy rock *so british*. Il a aussi su s'entourer de musiciens courus – « les meilleurs de la place », précise-t-il – et compose aujourd'hui du « 100 % Sir Hill ». Et de fait, tout est mélange, rencontre, plaisir dans sa musique et son nouvel album. Ses neuf titres semblent partir dans tous les sens, l'un flirtant avec la soul, d'autres avec le



Fini le reggae et les dreadlocks, le musicien s'ouvre à la soul, au funk, à la pop rock...

PHOTO PHILIPPE TARDY

funk, le hip hop ou la pop rock... Mais tous ont cette *touch* à part, propre à l'artiste. Ainsi que le fil rouge que brode sa voix, posée sur de la musique organique et vivante. Mais *Choices*, c'est aussi un symbole de toutes

les décisions prises dans la carrière de Sir Hill. À écouter l'album, une chose est certaine : il a fait les bons choix.

VÉRONIQUE KOLB

Retrouvez Sir Hill et *Choices* sur Facebook ou sur [www.sirhill.net](http://www.sirhill.net)

## CHANSON

## Paris Obscur s'exonère des styles

« Je déstabilise les gens. Tant mieux. C'est ce que je recherche. »

Pas de doutes, le chanteur strasbourgeois Paris Obscur est un original. Il a sorti en mars son deuxième album, *The King*, un mélange de styles totalement différents : blues, death metal, musique classique, rock, hip-hop... En écoutant ces 16 nouveaux titres à la suite de son premier opus, sorti en 2013, on découvre le récit d'une histoire de famille.

« Toutes mes chansons sont liées, je m'amuse juste à changer d'univers musicaux, raconte le chanteur. Mon but est de plonger mon public dans des émotions fortes : mélancolie, joie, tristesse... J'ai testé ce concept sur



Le 2<sup>e</sup> album de Paris Obscur a été financé grâce à une opération de crowdfunding - PHOTO PARIS OBSCUR

le jeu vidéo *Second life*, en organisant des concerts virtuels. Cela fonctionnait très bien, donc j'ai créé mon propre label et ma boutique en ligne. Depuis, j'expédie

mes CD partout dans le monde ».

L'année prochaine, il retrouvera les scènes physiques en se produisant lors de concerts classiques, accompagné de trois musiciens. À côté, il innovera « en créant un *one man show*, sorte de concert-théâtre. J'interprèterais le narrateur, les différents personnages puis la chanson qui va avec », ajoute Paris Obscur. Il adaptera l'histoire, la durée de cette représentation et la part accordée au concert ou au théâtre en fonction de la structure qui l'accueillera et du public visé. Un original, vraiment.

LÉA DAVY

[www.paris-obscur.com](http://www.paris-obscur.com)

# Porto, la ville invaincue

Classée depuis 1996 au Patrimoine mondial par l'Unesco, cette cité unique se découvre à moins de trois heures de vol de Strasbourg-Entzheim.



Sur les rives du Douro, s'apprécient monuments et bateaux.  
PHOTO WURMINSTER

**A**ccrochée à la rive escarpée du Douro, s'échelonnant sur les collines qui dominent le fleuve, Porto offre à elle seule un paysage urbain exceptionnel, témoin d'une histoire de deux millénaires. Au XII<sup>e</sup> siècle, elle s'est développée autour de la construction de la cathédrale et a survécu à plusieurs invasions maures et castil-

lanes, ainsi qu'aux attaques militaires françaises du XIX<sup>e</sup> siècle. La ville se révèle pleine de richesses dans son centre historique également appelé Vieux Porto ou Ribeira. Sa croissance continue, liée à l'activité maritime – ce sont les Romains qui la baptisèrent Portus, « le port » –, se lit dans la profusion des monuments

qui s'y côtoient, de la cathédrale au chœur roman à la Bourse néoclassique en passant par l'église Santa-Clara de style manuelin typique du Portugal. Ce n'est pas par hasard si les amoureux d'architecture viennent et reviennent à Porto, véritable source d'inspiration. Le paysage urbain est dense et riche. Aux immeubles étroits et hauts, s'allie un ensemble monumental complexe dont les éléments romans, gothiques, Renaissance et classiques, reflètent les étapes de l'histoire. Dans ce cadre surgissent, dans tout leur éclat, les grandes réalisations baroques. Le temps d'une balade à pied, laissez-vous surprendre par le dédale des rues pittoresques. Vous y découvrirez le Palacio da Bolsa, le musée d'art contemporain, le vieux palais, les églises et leurs plus beaux atours. L'art des carreaux

de céramique, *Azulejos*, est une importante forme d'expression artistique dans la culture portugaise. On la retrouve entre autres, dans la magnifique gare de São Bento. Et, pour le plaisir des yeux, ne manquez pas le célèbre pont ferroviaire Maria Pia en arc métallique, le premier à joindre les deux rives du Douro, conçu par Gustave Eiffel et son associé Théophile Seyrig. Ou encore les bateaux Rabelo, alignés le long des quais, qui préservent la mémoire du passé, lorsqu'ils étaient utilisés pour transporter les fûts de vin. Enfin, impossible de quitter la ville sans vous rendre sur la rive opposée du Douro, à Vila Nova da Gaia, pour goûter au fameux... porto !

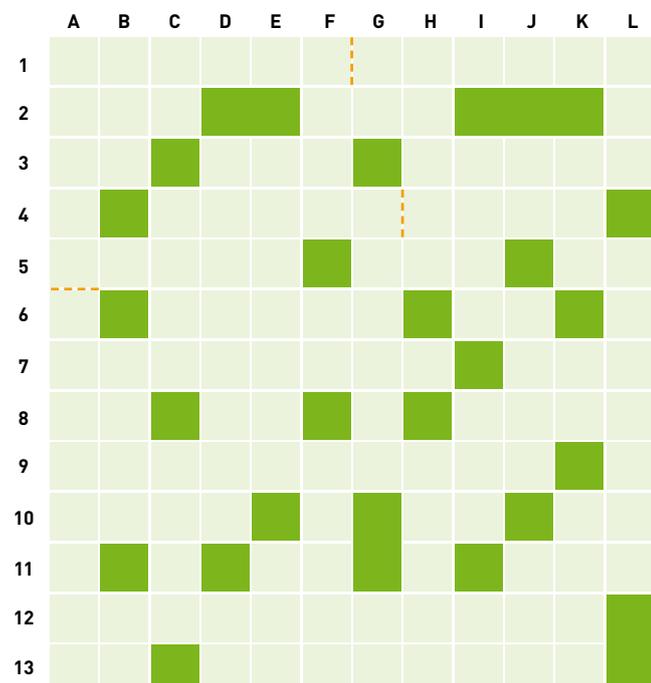
**NATHALIE ABBAS DE CLAUZADE**

strasbourg.aeroport.fr

## LES MOTS CROISÉS

DE PHILIPPE IMBERT

### LES MUSÉES DE STRASBOURG



#### HORIZONTALEMENT

1. Etablissements destinés aux bonnes œuvres à Strasbourg 2. Sans motif - Piégés 3. Chef de service - Tire en l'air sans sommations - Une sélection d'œuvres y est présentée à la façon d'un Cabinet de Curiosités, dès le 21 mai 4. Egalement dès le 21 mai, il y aura donc une présentation d'une vingtaine de peintures italiennes dans ce musée 5. Crème renversée - Suffixe - En cul de sac 6. Un fameux palais qui ne manque pas de musées - Pronom 7. Un musée très connu en 1928 - Père 8. Note élevée - Toujours de la fête - ... Ungerer pour ce musée 9. Belle salle des musées 10. Pousset sur des plantes - Points opposés - Terminent le musée 11. Aluminium - Il est aussi Moderne et Contemporain, au musée 12. Dès le 21 mai, il y en a trois dans nos musées 13. Son œuvre est au musée pour cette femme en Sainte [abréviation] - Un domaine possédant un musée à Strasbourg

#### VERTICALEMENT

A. Dès le 21 mai, un musée qui aura une expo sur les variantes iconographiques des « Danses macabres » B. Première impression - Voyelles - Romains C. Haut de gamme - Commune de l'Yonne - S'arrange sous l'oreiller D. Volais - Un célèbre magicien E. Mettent en planque - Fume au Japon F. Récipient - Astate - Affluent du Pô G. Pas forcément approuvé - Planète de Star Wars - Thallium H. Fondateur de la dynastie ottoman - Philosophe italien I. Décoratifs pour ce musée - Se retire de la vie active - Tête d'ogre J. Prises au mot - Région de la Palestine - Ex-cité K. Contrôleur de chaînes - Le matin - Anneau mais pas alliance L. Le six inversé - Des Estampes et des Dessins

#### SOLUTION N° 269

##### HORIZONTALEMENT

1. ROHRSCHOLLEN (île du) (Terre ceinte = île) 2. OISEAUX (portes plumes = oiseaux et portes feuilles = arbres) - ARE 3. BN - F.U.O. - PIC 4. ETOURNEAU - AH ! 5. RE - LOGO 6. MESANGES 7. S.P.A. - ELEA - AA 8. ACCENTEUR (mouchet) - MA 9. HSE - PIPIT 10. PASSEREAUX 11. CI - U.A. - EIN 12. PERIURBAINES (forêts)

##### VERTICALEMENT

A. ROBERTSAU (forêt de la) - C.P. B. OINTE - PC - PIE C. H.S. - MACHA D. REFUGE - ESSAI E. SAUR - SENES F. CUON - ALT - EUR G. HX - ERNEE - RAB H. PA - GAUPE I. IULE - RIA J. LAC - OSA - PUEN K. ER - AG - AMIXE L. NEUHOF (forêt du) - AT - N.S.

## GROUPE DES ÉLU-ES SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

# Une nouvelle étape pour Strasbourg ville sportive !



Le nouveau gymnase Aristide Briand, Route du Rhin (Neudorf), inauguré en 2015.  
PHOTO D.R.

**À Strasbourg le sport fait rayonner la ville, dynamise nos quartiers, renforce le lien social et contribue au bien-être et à la santé des Strasbourgeois.** Ces dernières années, sous l'impulsion de Serge Oehler, adjoint au maire, le sport est au cœur de notre action.

**Cet engagement de la majorité municipale s'est tout d'abord traduit par la construction et la rénovation de nombreux équipements sportifs : tout particulièrement le nouveau Gymnase Aristide Briand au Neudorf, le réaménagement de l'île des sports au Wacken et la réhabilitation de la piscine de la Kibitzenau par exemple. Plus largement, Strasbourg met en œuvre une politique sportive dynamique et innovante reconnue au**

**niveau national, notamment avec le dispositif « sport-santé sur ordonnance », les circuits « Vitaboucle » qui favorisent et encouragent la pratique du sport pour tous.**

Ces investissements ont été engagés pour répondre aux besoins des clubs. Ce sont eux, leurs dirigeants, leurs bénévoles et leurs licenciés qui font vivre aujourd'hui le sport dans notre ville et rendent possible de nombreux événements locaux, nationaux et internationaux. **Nous avons d'ailleurs fait le choix dans le budget 2016 de maintenir un haut niveau de financement au bénéfice du tissu associatif.**

Nous voulons continuer à les soutenir à la

hauteur de leurs besoins tout en gérant au mieux l'argent public. Ainsi, après avoir investi dans les équipements, nous avons souhaité co-construire avec les clubs une nouvelle méthode de travail entre la ville et ces derniers afin d'**engager une nouvelle étape de notre politique sportive.**

**Après concertation avec l'ensemble des acteurs sportifs de notre ville, la mise en place d'une stratégie globale pour notre territoire sur la période 2015-2020 a été actée lors du conseil municipal du 21 mars dernier.**

**Cette stratégie s'appuie sur trois axes prioritaires :**

- un meilleur accompagnement des clubs (plateforme de paiement des licences par internet,

création d'un dispositif du type « aide à la licence » pour les familles modestes et incitatif pour les clubs, reconnaissance du bénévolat, conventions d'objectifs sur 3 ans...),

- **une responsabilisation des clubs** afin de réguler les demandes de créneaux d'utilisation des équipements sportifs ainsi qu'une harmonisation des conditions d'utilisation du matériel municipal au bénéfice des organisateurs de manifestations,

- **une évolution des dispositifs de soutien** par type de club (clubs de proximité (Territoire), clubs évoluant en Nationale 2 ou 3 (Tremplin), clubs professionnels (Elite) et clubs Phare comme la SIG ou le Racing). Les ressources affectées à chacun d'entre eux seront réparties différemment mais leur niveau restera le même.

**Ces présentes orientations formeront le socle d'une nouvelle Charte des sports qui sera finalisée prochainement afin d'être mise en œuvre à compter de la saison 2016-2017.**

**Cette nouvelle politique met également l'accent sur la nécessaire dimension citoyenne que doit**

## GRUPE DES ÉLU-ES SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

### comporter le sport.

Ainsi, les clubs sportifs, leurs bénévoles et encadrants, doivent être en mesure de promouvoir la lutte contre les discriminations, la prévention de la violence, la tolérance, la laïcité et le respect

de l'altérité. Il s'agira de former les encadrants sportifs afin de mieux les armer sur ces sujets.

**À Strasbourg comme ailleurs, nous avons la conviction que la pratique sportive doit véhiculer le**

**respect des valeurs de la République auxquelles nous sommes pleinement attachés et nous savons les associations de notre ville plus que jamais engagées dans cette action.**

Pour le groupe des élu-e-s socialistes et républicains,  
**PHILIPPE BIES, PRÉSIDENT**

## Contact

Mail : [groupe.socialiste.republicain@strasbourg.eu](mailto:groupe.socialiste.republicain@strasbourg.eu) - Tél. : 03 68 98 67 83



la page Facebook :  
Groupe socialiste et républicain  
de la Ville de Strasbourg



le compte Twitter :  
Groupe\_PS\_Strasbourg



<https://groupesocialistestrasbourg.wordpress.com/>



<https://vine.co/Groupe.PS.Strasbourg>

## GRUPE DES ÉLU-ES ÉCOLOGISTES ET CITOYENS

# L'interpellation citoyenne : vers un nouveau droit pour les strasbourgeois-es ?

Des dossiers majeurs comme les bains municipaux, le réaménagement des quais, les tracés du tram intéressent fortement les strasbourgeois-es. Ils représentent des changements importants dans la ville et la vie quotidienne des riverains. Le dialogue avec les habitants doit être exemplaire.

Depuis 2008, la Ville de Strasbourg, hôte du forum mondial de la démocratie, se veut à la pointe du débat public. Dans cette dynamique, les conseils de quartiers et le conseil des résidents étrangers ont été remodelés et les conseils citoyens créés dans le

cadre de la politique de la ville. Ce sont de vrais outils au service de la démocratie locale !

Même si la forte abstention des derniers scrutins électoraux marque l'attente d'un renouvellement profond des pratiques politiques, nous devons aller encore plus loin vers une démocratie plus directe et un débat public plus dense, plus ouvert, plus transparent, plus constructif.

C'est pourquoi à l'instar de Grenoble nous souhaitons, à l'avenir, développer un nouveau pouvoir pour nos concitoyens : l'interpellation citoyenne !

Il s'agit de proposer aux strasbourgeois-es de soumettre leurs priorités et surtout leurs projets au conseil municipal. Le principe est simple, une pétition qui recueillerait plus de 3000 signatures serait, après contrôle de sa légalité, soumise à l'analyse et à l'évaluation puis au débat et au vote en conseil municipal. En cas d'adoption, le projet serait mis en œuvre. Le conseil municipal, ou le maire pourraient également soumettre le projet à une votation citoyenne.

Voilà un réel moyen de nourrir le débat public, de rapprocher les citoyens

de la gestion de la cité et d'améliorer l'information et la compréhension des enjeux municipaux. Nous pensons que les politiques publiques, pour réussir, doivent être le fruit d'une co-construction avec l'ensemble des acteurs. C'est à cette condition que nous pourrions construire une ville plus inclusive où chacun devient acteur des changements.



**Pour nous contacter :** Par mail : [elus-ecologistes-citoyens@strasbourg.eu](mailto:elus-ecologistes-citoyens@strasbourg.eu) - Par téléphone : 03 68 98 68 08  
Site internet : <http://elus-strasbourg.eelv.fr/> - Twitter : <https://twitter.com/elusEELVstrasbg>

## Les dates des réunions du conseil municipal

### ////// SALLE DES CONSEILS //////////////

Le conseil municipal se réunira en séance publique,

- à 15h00, lundi **30** mai 2016
- à 15h00, lundi **27** juin 2016
- à 15h00, lundi **26** septembre 2016

Centre Administratif, Parc de l'Étoile

- Ligne **A** et **D**, arrêt « Étoile Bourse »
- Ligne **E**, arrêt « Étoile Polygone » puis marcher 200 m, direction centre-ville
- Bus : ligne **14/24**, arrêt « Étoile Bourse » / ligne **15**, arrêt « Bourse »

# Expression des groupes politiques du conseil municipal

**GROUPE STRASBOURG À VOS CÔTÉS – LES RÉPUBLICAINS, MODEM ET SOCIÉTÉ CIVILE**

## Strasbourg, Capitale du « Grand Est »

« **Grand Est** Alsace – Champagne-Ardenne – Lorraine » : le nom de notre nouvelle grande Région est désormais connu. Suite à ce redécoupage voulu par le gouvernement, Strasbourg se retrouve donc aujourd'hui dans le même ensemble régional que Metz, Nancy, Reims ou encore Châlons-en-Champagne...

Dans ce vaste territoire, Strasbourg doit conforter sa position par rapport à ces autres grandes agglomérations attractives. Les faits doivent venir renforcer le statut de capitale régionale octroyé par la loi à notre Ville. Car cette simple dénomination administrative ne parviendra pas à assurer à elle seule notre déve-

loppement économique. Il est donc essentiel que la municipalité renforce sa politique en faveur de l'attractivité des entreprises.

Le futur Quartier d'Affaires International au Wacken avec ces 1800 nouveaux emplois gagnerait à être encore davantage tourné vers les entreprises, notamment en matière de déplacements. Car le projet se révèle insuffisant en places de stationnement pour pouvoir répondre pleinement aux besoins réels. Le monde économique devrait être associé par la Ville dès la conception de ces projets afin d'offrir des conditions optimales.

L'accueil des salons, foires et grands événements commerciaux doit également faire l'objet d'une réflexion de fond. Car l'actuel Parc des Expositions est progressivement détruit alors que la construction d'un futur site est remise à après 2020. D'ici là, Strasbourg ne pourra pas se contenter de proposer un parc de préfabriqués, d'où l'obligation de trouver des solutions alternatives pour rester compétitif.

A l'image de toutes ses voisines régionales, Strasbourg doit maintenant renforcer sa visibilité et son attractivité au sein de cette nouvelle Région commune.

  
les  
Républicains  
Fabienne KELLER  
Martine CALDEROLI-LOTZ  
Pascal MANGIN  
Jean-Philippe MAURER  
Jean-Emmanuel ROBERT  
Elsa SCHALCK  
Jean-Philippe VETTER

  
MOUVEMENT  
DÉMOCRATE  
Thomas REMOND  
Laurence VATON  
Catherine ZUBER

### SOCIÉTÉ CIVILE

Thierry ROOS  
Eric SENET  
Bernia TARALL  
strasavoscotes@gmail.com  
03 68 98 68 13  
  StrasAVosCotes

**GROUPE BLEU MARINE**

## Il faut sauver le Foyer Saint-Louis !

*Lettre ouverte au collectif « Un cœur pour la Robertsau » :*

Nous avons bien pris acte de vos craintes concernant l'avenir de votre quartier et nous les partageons. Au cœur de ces craintes, celle de voir disparaître le foyer Saint Louis, lieu de vie, de rencontre et de partage pour tous les habitants du quartier.

Ce bâtiment a sa place dans le quotidien des Strasbourgeois mais également dans leur cœur : mariages, manifestations privées et publiques, réunions d'association, lieu de rencontres scouts ; il est le théâtre des grands événements

de la vie locale et de nos histoires individuelles, et également, faut-il le rappeler, l'un des rares espaces pouvant accueillir un large public à la Robertsau.

Lors du conseil municipal du 21 mars, nous avons défendu la survie de Saint Louis en appelant la municipalité à prendre ses responsabilités vis-à-vis de ce foyer et à préempter ce bien afin de sauvegarder ce patrimoine qui nous est cher.

Nous ne pouvons pas laisser brader ce qui fait l'âme et l'histoire de nos quartiers.

**JEAN-LUC  
SCHAFFHAUSER  
JULIA ABRAHAM**

**GROUPE UDI-AGIR POUR STRASBOURG**

## Tram à Kœnigshoffen, écoutons les habitants !

Depuis début mars une « préconcertation » est mise en place. La base de cette discussion, ce sont les 4 propositions de l'Eurométropole, mais seulement deux seront examinées. Sous couvert de difficultés techniques, la Métropole a décidé d'éliminer deux options, le prolongement du tram C depuis la gare vers les boulevards de Metz et Nancy, ainsi que le passage de la ligne F dans la rue de Wasselonne pour relier la Porte Blanche. L'hypothèse 1 prévoit le décrochage du tram F dans le Faubourg-National, détruisant par la même occasion le terre-plein central

devenu lieu de rencontre et de vie permettant de dynamiser un quartier longtemps oublié. Si les quartiers Ouest sont si importants, comme veut bien le dire Monsieur le Maire, il serait bon de laisser les habitants s'exprimer sur toutes les options.

**FRANÇOIS LOOS  
PASCÁLE JURDANT-  
PFEIFFER**



 : Agir pour Strasbourg

Mail :  
agirpourstrasbourg@strasbourg.eu

# STRASBOURG CENTRE

RUE SAINTE ELISABETH



## L'ALLÉE D'EPONA

*Au cœur de la ville,  
au cœur de l'histoire !*

DU F1  
AU F5

DE 32 M<sup>2</sup>  
A 145 M<sup>2</sup>

ÉLIGIBLE  
LOI PINEL



**TRAVAUX DÉMARRÉS**

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UN LOGEMENT NEUF  
AU CENTRE-VILLE DE STRASBOURG

RENDEZ-VOUS DANS  
NOTRE ESPACE DE VENTE

Mercredi, jeudi et vendredi de 14h à 18h et sur rendez-vous  
(accès piétons provisoire par l'Allée historique des Hôpitaux Universitaires,  
à 200 mètres de la Place de l'Hôpital)

Document et illustrations non contractuels, dus à une libre interprétation de l'artiste et susceptibles de modification pour raisons techniques ou administratives. Les appartements sont vendus non aménagés et non meublés, illustrations d'ambiance non contractuelles. SCCV Sainte Elisabeth - 3 rue du Parc - CS 21002 - Strasbourg Cedex 2 - RCS Strasbourg n° 810 299 222 - au capital de 1 000 € - S/C Sarl Frank Immobilier - RCS Strasbourg n° 351 975 891 - au capital de 1 000 000 €. Crédits photo : Shutterstock

[residence-epona-strasbourg.fr](http://residence-epona-strasbourg.fr)  
**03 88 12 36 48**



UNE RÉALISATION

Développement  
Immobilier

# PRÊT POUSSETTE CANNÉ

Un des services Parcus  
qui vous rend le stationnement  
pratique, facile et agréable.\*

**\*SERVICE GRATUIT** Disponible à Strasbourg dans les parkings Austerlitz, Bateliers, Gutenberg, Petite France-Sainte Marguerite et Opéra Broglie.

Om Design

Chez Parcus, vous avez la meilleure place.



parcus



# travaux.es.fr

ÉS vous accompagne dans  
votre rénovation énergétique

## ... RÉUSSISSEZ VOTRE PROJET EN 3 ÉTAPES



### 1. PRÉPAREZ VOTRE PROJET

- **Le Simulateur de performance énergétique**  
Pour identifier les pistes d'amélioration énergétique de votre logement et pour prioriser vos travaux
- **Le Service Conseil Rénovation Énergétique\***  
Un accompagnement personnalisé, réalisé par un Expert ÉS, pour bien définir votre projet

\* Service payant soumis à conditions (Prix 289 € TTC)



### 2. CONCRÉTISEZ VOTRE PROJET

- **Trouvez le Professionnel parmi les partenaires ÉS**  
pour la réalisation de vos travaux



### 3. SUIVEZ VOTRE PROJET

- **Découvrez votre Espace Travaux**  
Un espace dédié et personnalisé pour le suivi de votre projet

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



Votre conseiller ÉS  
**03 88 20 70 20**



**travaux.es.fr**